«El Telégrafo» Paysandú

Nueva Helvecia, Sábado 11 de Mayo de 1940

HELVECIA

EDICION DE 16 PAGINAS

Suscripcion mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — Num 2564 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

PALABRAS PRESIDENCIALES

Han adquirido trascendental repercusión

Varios órganos de la prensa capitaleña, han publicado algunas manifestaciones que hiciera el primer magistrado de la República, General Baldomir, en torno a importantes problemas nacionales.

Sus declaraciones han provocado, en verdad, una atención tan profunda, por parte de casi toda la población de la República, como pocas veces hemos visto en estos últimos años.

Es que se ha referido el primer mandatario, a problemas que desde hace bastante tiempo se vienen agitando en el seno de la República, permanentemente

Tal, por ejemplo, el de la reforma constitucional.

Todo el país, o casi todo, vive pendiente de lo que se diga o haga al respecto.

El Presidente de la República ha hablado ahora sobre ello, y, como no podía ser de otro modo, el importante asunto vuelve a colocarse en primer término en el comentario periodístico y en la conversación popular.

Indiscutible prueba de la amplia cultura del pueblo uruguayo, que vive invariablemente faz a faz con sus propios destinos, sin descuidar un solo instante todo lo que tenga íntima relación con sus fueros ciudadanos!

Este sano espíritu de comprensión de nuestras multitudes, dá la pauta exacta de la alcurnia de nuestra cultura y de la honestidad, la sinceridad, la privilegiada moral política de los ciudadanos orientales, pues que saben perfectamente bien, donde reside el problema fundamental, el que más afecta y el que mas importa, para la felicidad del pueblo la tranquilidad de las masas y la estabilidad y el orden de todas las cosas.

Querer o n óreforma constitucional; apoyarlá o no, carece de importancia en estos momentos para nuestro periódico.

La importancia, consiste en que el pueblo hable del problema.—Que lo vaya haciendo familiar, porque de esa manera, si un día le tocara pronunciarse, lo hará con conciencia, con autoridad, con honradez y sin pálpitos de último momento.

Y el pueblo habla, lo palpamos, permanentemente, de ese problema.

Y ahí está la cultura que decimos.—Esa misma cultura que ha pretendido negarse.—Esa misma cultura que ha querido ultrajarse, calificando a nuestro pueblo de mediocre, y negándole autoridad para expresarse con conciencia y con honestidad.

Las palabras presidenciales de estos días, han sido recogidas en todos los planos del país, y el pueblo las comenta, las justiprecia y se va formando una conciencia, con encomiable criterio, de la importancia de la hora y de las futuras derivaciones de los acontecimienots actuales.

Produce honda satisfacción y legítimo orgullo, poder ratificar en estas circunstancias, una vez más, que nuestro pueblo posee una idiosincracia excepcional, y una noción supersabia de su responsabilidad, de sus derechos y de sus problemas.

Por eso habla y juzga, en torno a las palabras presidenciales.

"DIA DE LA MADRE"

«Celebre nuestro fervor
El júbilo de tu día»

La escuela uruguaya ha consagrado un día del año para exaltar el concepto de madre. Y nada más oportuno y felíz que esta práctica virtuosa en los tiempos que corren. La vida moderna con sus nuevos ideales, con sus estímulos própios, con sus inquietudes penetrantes, no es ciertamente la más apropiada para orientar el afecto en el sentido del hogar, donde la madre es fuente de vida y a cuyo alrededor se prodigan las ternuras más sanas y los amores más puros.

Es indudable que la conciencia de esta hora de la cultura humana es justiciera con los valores que tienen significación vital o marcan un alto exponente en el patrimonio espiritual de la especie. Así constatamos que un libro recoge la palabra de un sabio o de un artista, una historia elabora y guarda la gestión de un gobernante, mientras el bronce o el monumento también contribuyen a mantener vivo el recuerdo de una existencia superior o de un espíritu fecundo. La gratitud del hombre actual sabe perpetuar con la palabra, con la letra o con el arte, la acción y las virtudes de los que hicieron culto de la humanidad y para ella vivieron.

Pero cuando observamos estos hechos que denuncian virtudes o sacrificios y afirman los recuerdos, pensamos que acaso hemos olvidado la elaboración de una obra simbólica que sea como un himno universal con valor para todos los tiempos. Esta sería la obra destinada a perpetuar, evocar y exaltar el culto de la madre.

Y ya que la realidad de la hora que pasa indica estar lejos de la realización de este ideal, nada más confortable que implantar por lo menos un día para que las escuelas rindan homenaje a la madre, poniendo como un toque de atención en el espíritu plástico del niño. Su sensibilidad es arcilla propicia donde pueden grabarse los sentimientos más hondos.

Y si para ciertos valores morales el mundo está hoy un poco distraído, ensayemos preservar el alma del niño de tan funesta distracción.

R. Mediza

Rosario, Mayo de 1940.

Inclemencias alarmantes

Verdadera alarma viene causando entre la totalidad de la población rural del país, las extrañas alternativas que se vienen sucediendo en nuestro clima y que ocurre en todo el territorio de la república.

Perjudicial en grado sumo, las situaciones climatéricas, con sus inesperados cambios, provocan no poca zozobra en los trabajadores del campo, que se ven asi frente a un dilema realmente grave.

Por un lado, lluvias torrenciales que han llegado en diversos casos a anegar los campos y cultivos. Luego, fríos intensísimos seguidos de extemporáneas olas de calor y otra serie en fin, de trastornos, a lo que ha de seguir, de continuar las tales inclemencias, toda la secuela de desórdenes que es fácil presumir ante estas desfavorables circunstancias.

Según se nos ha informado, y no obstante la vastedad del problema que referimos, en las esferas oficiales a donde han llegado tambien estas serias novedades, existe la intención de tomar medidas de previsión, para que, en caso de continuar este desfavorable estado de cosas sus derivaciones no adquieran sino una relativa proyección sobre la economía nacional.

Nos parece muy bien la intención, y confiamos en que no pase de tal, para tranquilidad de todos los esforzados trabajadores del campo y para bien de nuestra propia economía.

LA ESTAMPA DE HOY

"DIA DE LA MADRE"

Celébrase mañana en todas las escuelas del país, el «Día de la Madre», ceremonias de homenaje a esas santas mujeres que desde los cruentos dolores de la maternidad, recorren estóicas y abnegadas la vía crucis de sus penas. Consideramos que este «Día» debiera durar toda la vida pues es tan gigante el sacrificio consumado por las madres que no debe reconocerse y reverenciarse un día al año, como si se tratara de una efeméride patriótica cualquiera. En todos los hogares debe existir un altar para su culto permanente; una lámpara encendida que nos recuerde a cada minuto que allí está nuestra madre velando nuestro sueño; con la esperanza de vernos sanos y felices; rogando a Dios por nuestra felicidad. La vida moderna con sus nuevas costumbres, con su lujo y placeres, aleja un tanto del hogar a los hijos que poco a poco, van perdiendo por sus padres ese respeto y ese amor que fuera la ley de los hijos en edades pasadas. No es raro oír de labios de los NIÑOS DE HOY, palabras descomedidas y groseras que hieren la sensibilidad de las VIEJITAS que solo viven pensando en sus hijos y que sufren la ofensa como si fuera una puñalada asestada en el propio corazón. En ese «Día» que se consagra oficialmente al culto y homenaje de las madres, en las escuelas se hará oratoria, recitados y cantos en los cuales se lóa ardientemente a las madres. Pero es necesario que lo que allí se diga, se vuelva realidad en el hogar y que por nada en el mundo lleguemos a ofender a la mujer que nos dió la vida. Los maestros deben recalcar, ahondar en el sentido de que el amor de los hijos hacia sus madres, sea una realidad y no una de los tantas mentiras convencionales que a diario oímos decir en muchos actos semejantes de la vida social. Ni una palabra nuestra, ni un gesto puede ser agresivo para esas santas y queridas mujeres, que después de ser madres, padecen los martirios mas terribles de la carne y del espíritu, sólo por haber traído al mundo un hijo para su alegría, su amor y su esperanza. El «Día de la madre» no puede ser un DIA MAS para los niños, Debe ser una fecha que se prolongue a través de la vida como premio filial a tanta abnegación y tan crueles sacrificios!

J. Paseyro y Monegal

Mayo 1940.

DESDE NUESTRO MIRADOR

Fomentando egoísmos malsanos

Desde su establecimiento los moradores de Colonia Suiza y quienes honesta y desinteresadamente asumieron su representacion tanto en el orden social como en el económico; cuidaron en todo momento de evitar un rozamiento de orden localista con todas las poblaciones del Departamento en general, pero especialmente con las vecinas.

Pero mas que eso, colaboraron con sus esfuerzos, culturales y progresistas cada vez que se reclamó su adhesión, en favor de una conquista agena' social o de otro orden cualquiera, congratulándose con ellas y elevando a la consideración pública, a quienes asumieron la responsabilidad de la iniciativa hasta

hacerla triunfar.

Colonia Suiza ha pagado generoso tributo en el orden profesional como cultural sin permitir jamás que el espíritu de la mezquindad, se infiltrara en su vecindario, para ser explotado colectivamente por elementos poco escrupulosos, como tampoco dejó de estimular y de provocar el desplazamiento de la población turística hacia las zonas vecinas.

Creemos y con nosotros todos los hombres sensatos. que lo contrario hubiera sido, manifestación fehaciente de inferioridad y confesión de un repudiable egoismo.

Estrechar lazos y vínculos tanto sociales como económicos, en zonas o departamentos, acercándolos por todos los medios de comunicación, de cultura y de tránsito hasta hoy; fué manifestación progresista encomiada por toda la civilizaciòn, protegida y estimulada por las propias leyes y altamente beneficiosa para quienes no deseen vivir al márgen del progreso, asfixiados por un reacio conservatorismo, desenvolverse en un aislamiento deprimente y enfermizo, que no debe prosperar en nuestro Departamento.

Porque estamos seguros, que el encadenar intereses en su máxima amplitud, facilitar vinculaciones de todo orden, solo provocará el aumento creciente y sólido en los intercambios, en beneficio de las regiones y localidades en conjunto.

Si ayer vimos decepcionados como un grupo de equivocados se opusieron sordamente a la apertura de un camino directo a las playas del Río de la Plata, que reflejaban enorme beneficio, no solo para Nueva Helvecia y su población turística, sino que para una gran parte de la zona rural de C. Valdense, que si hoy empezó a palpar los beneficios que auguran un brillante futuro, no dejó de provocar lamentables resentimientos de orden sentimental en la propia familia.

El caso se repitió hoy, en mayor extensión, al comprometer, un grupo de vecinos del Rosario, algunos dirigentes de Sociedades de Fomento Rurales, contra intereses vitales de sus propios afiliados, en una incomprensible oposicion, hacia la reapertura del camino Picada Benitez a Cardona, y hasta las entidades deportivas y culturales, que no creemos encuentren con esa actitud un motivo de progreso material en favor de la localidad—que dicen defender—ni para las demás finalidades para las que fueron creadas.

¡Cualquiera cree que el progreso o decadencia del Rosario depende de que se realice esta apertura!

Colonia Suiza solicita con toda justicia y con el derecho de una población que ama el progreso, y que lo conquistó, no para sí sola, sino también para todas las zonas que la rodean, porque sobre ellas recae y recaerá cada vez más, el acervo material de los esfuerzos liberales de sus hombres de trabajo y representativos, que comprenden que el progreso no se elabora gastando energías en travar esfuerzos agenos o estimulando el mezquino espíritu del vendedor de una caja de fósforos, un kilogramo de azúcar o una galleta criolla...

Pero en favor de lo que sostenemos, debemos agregar: que una vez de terminar la construcción de la carretera San José-Cardona, lógicamente el tráfico se incilinará por el trayecto más reducido, y no será ciertamente el modo de sustraer algo en favor de nuestro Departamento, la política que ponen en práctica nuestros vecinos...

Deliberadamente y por razones de buena vecindad, creímos prudente no comentar este asunto, en la convicción de que la mal fundada oposición que se hacía, daría paso a la lógica, y que el solo hecho de que la reapertura del camino que hoy se solicita, se cerró a cierta altura, amparándose en la ley de prescripción —como tantos otros— en que se cuenta con la buena fé, tolerancia e indiferencia del vecindario de una época en que sin mayor visión del porvenir, y en que las costumbres, las leyes y medios de locomoción, no hacían tan indispensable. ¡Caminos y más caminos, que acerquen a los hombres, que multipliquen sus energías...

Estamos seguros que con la apertura del citado camino, el acerbo material que obtendrá la vecina ciudad del Rosario, acusará un aumento creciente, en lugar de una disminución en sus balance para el futuro.

VECINO VIEJO

DEPORTIVAS

Nacional cita

La nueva Comisión Directiva del Club Nacional de Football cita a todas sus jugadores como asi mismo a todos aquellos elementos que en la presente temporada deseen defender los colores de la institución para las prácticas que se realizarán todos los días miércoles y viernes de las 16 horas en adelante en el Parque Häberli.

Para la práctica especial que se realizará el domingo 12 a las 14 horas, se cita a los siguientes jugadores: A. Meny, Blanco. E. García, M. A. Carbajal, P. Gabarrot, A. Huber, Eug. Ramos, C. Rodriguez, A. Porley, Quitito Huber, E. Uzúcar, Alejandro Méndez, Oscar Méndez, J. A. Mendez, Raúl Häberli, J. P. Vila, L. A Helbling, Ualde, Torres, Rode, J. A. Rodriguez, E. Troche, Ad. Huber, Villar, Montes de Oca, E. Peláez, A. Gómez, H. Caraballo, Alf. Rodriguez, Mario Häberli, R. Nieto, A. y R. Zabala, E. A. Schmidt.

Bella Vista vendrá a jugar con Nacional

Se nos informa que es muy probable la visita del Club Bella Vista a esta localidad, antes que comience el Campeonato Uruguayo en Montevideo. Pagará asi su prometida visita al Club Nacional. Con que a tomar en serio las prácticas, señores jugadores del Parque Häberli, si es que desean hacer un papel mas o menos lucido, ante los auriblancos de la profesional.

Tiro Club Artesano

Mañana a la hora de costumbre habrá práctica en el Stand de tiro de Club Artesano.

Se tirará a 500 y 100 metros. La Comisión de Tiro del Club Artesano encarece a los señores tiradores su concurrencia a dicha práctica, debido a que en breve habrá un concurso interclub, del que oportunamente hemos de ofrecer mayores detalles.

AUTOMOVILISMO

Fué suspendido el festival de mañana en el autódromo

Se nos informa de que fue suspendido el festival que se había programado en el autodromo local.

Oportunamente se hará conocer la nueva fecha en que se llevará a cabo esta nueva fiesta mecánica para Ford T en preparación semi-libre.

Los bochofilos de fiesta

Mañana tendrá lugar en el Centro Helvético, la fiesta de camaradería que auspician la Comisión Directiva y Sub Comisión de Bochas del Centro, en honor de los bochófilos que tomaron parte del reciente torneo regional.

A medio día se ofrecerá un buen almuerzo a la criolla, en la que se le harán los honores a un exquisito menú.

Tomarán parte como decimos las delegaciones de Rosario, Valdense y Artesano, este último campeón del torneo, a quien se les hará entrega de las medallas obtenidas.

Se haràn reparaciones en el edificio de la Comisaría local

Confirmando lo que adelantàramos en ediciones anteriores a raiz de la visita que hiciera a esta villa el Ministro del Interior, en compañía del Jefe de Policía Teniente Coronel Homero Toscano, fué autorizada la Jefatura de Colonia, para invertir, en reparaciones del edificio ocupado por la Comisaria de esta villa, 5.a sección policial del departamento, hasta la suma de $ 817.00.

Por que se efectuaran estas reparaciones bregamos desde nuestras columnas, en reiteradas oportunidades

De Arroyo Grande

Ceremonia en la Escuela «Pilar de Herrera de Arteaga»

Como estaba anunciado, se efectuará hoy en la Escuela la ceremonia con motivo de la inauguración que lleva el nombre de Escuela «Pilar de Herrera de Arteaga».

Será el acto que se va a desarrollar hoy, emotivo bajo todo concepto, y él tendrá la virtud de congregar en nuestro primer centro de enseñanza, a la inmensa mayoría del vecindario de esta localidad y zonas que nos rodean.

Cooperativa Escolar

El martes 7, ppdo. se reunieron en el local de la Escuela «Pilar de Herrera de Arteaga» un grupo de ex alumnas y simpatizantes de este Centro de Enseñanza, con el fin de elegir los miembros de la Comisión de la «Cooperativa Escolar».

Habiendo resultado electas las siguientes personas:

Presidenta, Rosarito Loustaunau, vice-presidenta, Blanca Inthamoussón; Secretaria, María Inés Peile Larre; Pro-secretaria, Catita Cabrera Barate; Tesorera, Blanca Elsa Cueva Cáseres; Pro-Tesorera, Clelia Liuciano. Vocales: Wilma y Norma Autino, María Yolanda Chaves, Eulalia D. Arrúa, Chela Callabet, Laura Liucciano y Flora Legelén.

Esta iniciativa tuvo muy buena acogida en el vecindario; pués a pesar de su reciente formación cuenta ya con un crecido número de socios y no dudamos que seguirá aumentando a medida que conozcan los fines altruistas de esta asociación. Y máxime teniendo en cuenta el espíritu emprendedor y activo de elementos que integran dicha comisión.

Viajeros

Con motivo de la ceremonia que se efectuará hoy en la escuela local son esperadas las siguientes personas: Ministro de Obras Públicas, ingeniero don Juan José de Arteaga y su hijo Diego, don Alberto de Arteaga su señora Dora Sthor y su hija Dorita, don Rodolfo de Arteaga y su señora Enriqueta Williams, el doctor Segundo, su señora doña María Inés de Arteaga y su hijo, la señora Manuela de Herrera de Salterain y su hija, el director de enseñanza don Oscar J. Maggiolo.—Para Montevideo el señor Matías Echeguía su señora esposa María Inés Lildde sus hijos Coca E. de Peile y Santiago M. Echeguía su señora María del Carmen Echamendi.—Fué a Rosario el señor Zacarías Cabrera Barate y su señora Fanny Peile. —A Monteuideo el doctor Luis A. Alvariza.—De Cardona el doctor Olivera Ubios.

Enfermos

En Montevideo fué sometido a una muy delicada intervención quirúrgica el estimado vecino don Matías Echeguía, siendo su estado bastante satisfactorio.—Algo enfermo el señor Ramón López García.

Corresponsal

Arroyo Grande, Mayo de 1940.

En estos momentos está recibiendo esta casa las mejores **Gabardinas y Perramus**. Vea nuestras vidrieras

En camisas para hombre, siempre tenemos las mejores.

CASA RUIZ

La más surtida en Nueva Helvecia ofrece los artículos que se detallan a continuación con sus precios:

Sedas para forros

Seda cristal en todos los colores . . . . . $ 0.35
Fulgurante de seda en todos los colores . . » 0.38
Seda floreada para forros de sacos de Sra. . » 0.42
» » » » » » » » o de hombre » 0.95
» » » » » » en doble a. » 1.40

Lengerie para ropa interior

Lengerie de seda, calidad muy buena, en todos los colores $ 0.48
» » » floreado, calidad especial . » 0.75
» » » natural colores muy delicados » 1.50

Cretonas

Cretona japonesa en hermosos pintados, varios gustos $ 0.24
» mercerizada de calidad muy buena . » 0.38
» doble ancho en calidad superior . . » 0.75
» de seda japonesa con hermosos pintados en fondo negro » 0.44
Otomano de seda especial para colchas, en doble ancho » 1.95

Lanas ILDU en madejas

Hacemos notar que en Lanas «Ildú» tenemos todos los colores

Lana en madejas de calidad muy buena marca «CAMPESINA» $ 0.14
» » » muy conocida por el nombre «SPORT» » 0.16
» » » marca «PLATINADA» una lana nueva que tendrá furor este año » 0.24
Lana marca «CAMELIA» (Lana y seda) en madejas » 0.24
» en madejas de hebra muy fina para trabajos a máquinas o en doble hebra, marca «FAMILIA» » 0.24
Lana en madejas jaspeada marca «PERLINA» » 0.30
» » » » » «AROMA» » 0.30
» » » para alfombras . . . . . » 0.26

Lanas «ILDU» en ovillo

Lana en ovillos «ZEPHIR» . . . . $ 0.24
» » » «SUAVE» . . . . » 0.25
» » » «SANTA INES» . . . . » 0.26
» » » jaspeada «NIEVE» . . . » 0.25
» » » «MECHA» para trabajos en ropita para bebés » 0.30

Lanas de distinta fabricación

« «TRILLADORA» en madejas . . . $ 0.05
« «ORO» » » . . . . . » 0.10
» «POLAR» en madejas, muy gruesa especial para trabajos en ropa de hombre » 0.30
» «TATIANA» jaspeada . . . . » 0.30

A continuación un conjunto de marcas de lanas que por no seguir más trabajando éstas, se ha resuelto

LIQUIDARLAS

Lanas en ovillos y en madejas de las marcas siguientes, «Cable», «Oro», «Picucha», «Fantasía», «Condal», «Beba», «Croquiñol», «Polar», «Diamelia», «Aroma», «Perlina»

Medias de seda en colores de moda para Sra. o Srta. $ 0.55

Medias de seda de producción «FANAME»

Medias de seda marca «CHELA» de calidad garantida, colores de moda $ 0.95
» » gasa de seda marca «VENUS» colores de última moda » 1.10
« » gasa de seda marca «CHELA» colores de última moda » 1.25
» » seda no de gasa, de mucha resistencia » 1.45
» » gasa en seda natural marca «MARILU» » 1.50
» » gasa en seda natural marca «MARILU» entrada de seda » 1.60
» » seda natural . . . . » 1.80
» » gasa en seda natural marca «GLORY» tejido al revés » 1.90

En zapatos para Sra. y Srta. siempre tenemos las últimas novedades

Creas para sábanas de una plaza

Crea Italiana para sábanas de una plana, mtr $ 0.55
» » » » 150 Cm. de ancho, en buena calidad » 0.65
» » » » de una plaza, mejor clase » 0.75
» » » » en 150 Cm. de ancho » 0.85
» » » » en 150 Cm. de ancho mejor clase » 0.95
» » » » en 160 Cm. de ancho mejor clase » 1.25

Crea para sábanas de dos plazas

Crea Italiana para sábanas en 186 centímetros de ancho $ 0.85
» » » » » dos metros de ancho » 0.95
» » » » » » metros de ancho » 1.00
» » » » » » metros de ancho » 1.20
» » » » » » metros de ancho » 1.35
» » » » » » metros de ancho » 1.65
» » » » » » metros de ancho » 1.75

Uno de los renglones que le prestamos mucha atención en ofrecer las últimas novedades es: CAMPERAS para homb., en **Cuero, Casimir y Gamuza**

Lienzos de un ancho

Lienzo en 80 centímetros de ancho metro $ 0.22
» » 77 » » » » » 0.25
» » 96 » » » » » 0.26
» » 75 » » » » » 0.34
» » 92 » » » » » 0.34
» » 90 » » » » » 0.36
» » 90 » » » » » 0.38
» » 80 » » » asargado en la mejor calidad » 0.55

CABALLERO: cuando desee un buen sombrero en colores de moda, recuerde esta casa

Lienzos para sábanas doble ancho

Lienzo doble ancho para sábanas de una plaza metro $ 0.38
Paño especial para queso en 140 centímetros de ancho metro » 0.40
Lienzo para sábanas de una plaza en 140 centímetros de ancho metro » 0.45
» » » » una plaza en mejor calidad metro » 0.48
» » » » una plaza en mejor calidad metro » 0.50
» » » » una plaza en mejor calidad metro » 0.55
» » » » una plaza en 150 centímetros de ancho metro » 0.65



» » » » dos plazas en 2 metros de ancho metro » 0.95

CABALLERO: en zapatos tenemos siempre el mejor surtido a los precios más bajos

Madrás para ropa interior y fundas

Madrás para ropa interior en color y blanco metro $ 0.24
» blanco «Dos Estrellas» 82 centímetros de ancho metro » 0.38
» » lavado «Obispo» y también de color metro » 0.40
» » «Estrella» en 90 centímetros de ancho metro » 0.40

Todos son en 160 centímetros de ancho

Cotines

Todos son en 160 centímetros de ancho

Cotín Belga rayado fondo oscuro . . . metro $ 0.65
» » en varios colores . . . . . » » 0.95
» » rayado o floreado, varios gustos metro » 1.20
» » floreado, varios colores . . . » » 1.35
» » fondo azul con flores color oro » » 1.45
» » de hilo rayado . . . . . . » » 1.60
» » » » fondo color bordó con flores metro » 1.75
» » » » » » blué con flores metro » 2.00

Gabardinas y Trincheras para homb. es nuestra especialidad
Trajes para hombre, joven y niño, tenemos la mejor confección

Casinetas de un ancho

Casinetas fondo neg. rayado en un solo ancho mt. $ 0.45
» » » » » » » » » » » » 0.55
» » » » » » » » » » » » 0.60
» » » » » » » » » » » » 0.65

Ropa interior de lana para hombre tenemos el surtido más completo

Casinetas en doble ancho

Casineta doble ancho, fondo marrón rayado mt » 1.10
» » » » negro » . . » 1.25
» » » » » » » . » 1.40
Casimir asargado fondo marrón rayado . . . » 1.40
Casineta doble ancho fondo negro rayado, mt. $ 1.50
» » » » » » » » » 1.60
» » » » » » » » » 1.65
» » » » » » » » » 1.75
» » » » » » » » » 1.90
Casimir » » » gris » » » 1.95

Ropa interior de lana para Sra. tenemos un extenso surtido

Gabardinas para bombachas de hombre

Gabardinas en dble. ancho color marrón rayd. » » » » » » » mt. $ 1.25
» » » » » » » » » 1.40
» » » » » » liso » » 1.45
» » » » » tostado o gris » » 1.60
» » » » » marrón «ojo de perdiz», mt. « 1.75
Tela gamuzada color gris claro para camperas de hombre » 1.60

Zapatillas de lana para hombre y mujer, hay un gran surtido

Varias telas

Zephir rayado para ropa interior de niño . . $ 0.18
Tela vasca en colores en 70 Cm. de ancho mt. » 0.22
Zephir asargado japonés fondo blanco rayado en 70 ctm. de ancho, metro » 0.32
Tela vasca a cuadros doble ancho (se recibirá esta semana) metro » 0.50
Tela vasca a cuadros doble ancho de muy buena calidad, gustos modernos » 0.85
Franela lisa calidad muy buena, todos los colores, 70 Cm. de ancho » 0.35
Bombasí labrado color blanco, calidad especial » 0.48
» tipo grano de oro en color blanco, la mejor calidad » 0.95
Tartan rayado para ropa interior de hombre y niño » 0.25
Género de lana para vestidos de Sra. y Srta. » 0.75
hay veinte colores de gran moda

Casa Ruiz Salazar

Esperamos hoy mismo su visita
Nueva Helvecia
TELEFONO 128

No incluímos en esta lista, los géneros de lana para vestidos y tapados de señora y señorita porque nos llevaría mucho espacio y por otra parte, éstos hay que verlos, pues podemos asegurarle que tenemos el más completo surtido de plaza, hay en distintos labrados y colores de actualidad

De Ecilda Paullier

En la Escuela local

Mañana en las horas de la tarde se realizará en los salones de la Escuela local, un té danzante conjuntamente el con festival programado en ocasión de la celebración del «Día de los Padres». El acto es auspiciado por la Comisión de Fomento y Personal enseñante de la escuela de esta localidad.

Para concurrir a este acto se invita a los padres, familias de los niños que asisten a la Escuela, y al público en general, que vé con simpatía la gran obra que realiza en pro de la enseñanza, este centro cultural.

Las grandes carreras del 26 en la pista «Ecilda Paullier»

El domingo 26 del corriente se llevará a cabo en la pista «Ecilda Paullier» un gran festival hípico, compuesto de tres interesantes pruebas que se van a dilucidar de acuerdo al programa que se hace conocer en el aviso que aparece en otro lugar, y cuya lectura recomendamos a los aficionados, a reuniones de esta índole.

Intervienen, tal cual se podrá constatar, parejeros de distintas localidades de la zona, lo que contribuirá a que un número crecido de aficionados se dé cita en la pista «Ecilda Paullier», sobre el kilómetro 102 de la carretera Montevideo-Colonia.

Como de costumbre los remates y ventas de boletos de sport estarán a cargo del martillero señor Gabino R. Licio.

Religiosas

Como ya está anunciado el Miércoles 15, se celebrará la Fiesta de San Isidro Labrador, con Misa cantada y Panegírico del Santo a las 9 horas. Por la tarde a las 14 horas Procesión solemne con la imagen del Santo y a continuación se hará el sorteo de los objetos donados para construír el cordón de la casa e iglesia parroquial.

Bailes

Esta noche si el tiempo lo permite, tendrá lugar el baile que ha vencido programando un grupo de caballeros de esta localidad Tendrá lugar en el amplio local del señor José Luis Sandomingo, a las 21 horas, siendo amenizado por la orquesta local que dirige el joven Isidro Alfolso. Reina mucho entusiasmo para este festival entre las familias de la región.

—El Club Unión Juvenil, con sede en el local del señor José N. Pérez, en Paso de las Piedras viene preparando un gran baile para el día sábado 25 del corriente a las 21 horas.

La parte musical estará a cargo de la excelente orquesta «Helvecia» de la villa de Nueva Helvecia que dirige el joven Wilfredo Predari, con buen repertorio de música apropiada.

—Tambien se organiza un baile en Costa de Cufré, en el amplio local de los señores Schaffner y Scarenzio, para el sábado 25 del mes en curso.

En breve se pondrán en circulación las tarjetas de invitación entre las familias de aquel paraje y lugares inmediatos.

Amenizará el baile la orquesta de Colonia Suiza que dirige el profesor señor Juan Cagnani.

—En Pavón, salón del señor Manuel Cedréz, realizará un gran baile, la sociedad recreativa La Moderna, el día sábado 25 del corriente.

Será amenizado con buena musica adecuada.

Sesión vermouth en «La Boyada»

Mañana tendrá lugar en el amplio local del Parador «La Boyada» una interesante sesión vermouth danzante, amenizada con buena musica apropiada, y de la que se proponen tomar parte numerosas familias de aquel paraje e inmediaciones.

—Para el día Sábado 1.o de Junio se anuncia en este mismo local un gran baile, del que ofreceremos oportunamente mayores informes.

Enfermos

Estuvo enfermo el señor Bernardo Elvira.—Enfermo encuentrase el señor Raúl Porley.

Viajeros

Estuvo en la capital el joven Mario Licio Costa.—En Colonia Suiza estuvo el joven Romulo Castro.—Vino de Montevideo la señorita Etelvina Pérez.—En Nueva Helvecia estuvo Don Emilio Sonderegger acompañado de su familia.

Ecilda Paullier, Mayo de 1940.

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general
Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 7 de Junio

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 24 de Mayo

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.º Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 14 de Junio

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador
EMILIO GEYMONAT en Miguelete — NILO B. VIERA en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo
instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario
Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo e

El Viernes 17 de Mayo de 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421, ROSARIO Otal.

NILO B. VIERA
Martillero

Suspendido hasta nuevo aviso

Remate de una fracción de campo de la Suc. SANDALIO DOMINGUEZ, situada sobre el arroyo Sauce y el Camino Nacional a Colonia, compuesta de 18 hectáreas y metros. También se rematará ese día y por cuenta de la misma Suc. VACUNOS - HERRAMIENTAS - MUEBLES y UTILES

Vea volantes con detalles — Todo al mejor postor

Tengo para venta y en arrendamiento

campos inmejorables y muy bien ubicados.

Los interesados pueden consultar en nuestro escritorio

Disponemos en grandes y pequeñas extensiones

Por Milano y Cía.

Para el martes 14 del corriente, en su local Colonia Suiza, la firma Milano y Compañía, ha puesto en circulación el catálogo de rigor para su primera feria del mes de Mayo, con las siguientes anotaciones:

Vacunos por la mañana

1 **Viera y Rodríguez**
5 vacas
4 terneros
2 **Pedro Madera**
6 terneros
3 vacas
3 **Leonardo Gutiérrez**
10 vacas con cría
4 **Carlos Willebald**
4 vacas con cría
5 **Federico Gilomen**
3 vacas con cría
5 vacas para invernar
2 vaquillonas
5 machitos sobre año
6 **Daniel Lautaret**
10 vacas con
20 terneros al pié
7 **Alberto Geymonat**
15 vacas y terneros
8 **Jorgelino Prieto**
1 vaca gorda
4 vacas con cría
5 terneros
9 **Feliciano Oleaurre**
20 reses de corte
10 **Guillermo Schölderle**
30 reses ganado de cría
11 **Ernesto y Esteban Salomón**
8 novillitos
5 vaquillonas
10 vacas y terneros
12 **Juan Long y Cía.**
40 reses ganado de corte

Lanares a la una de la tarde

1 **Juan P. Curutchet**
100 ovejas y capones gord

Vacunos por la tarde

1 **Emilio Schlueb**
10 vacas gordas
10 vacas 1/2 engorde
40 novillitos 1 1/2 año
30 novillos 2 y 1/2 »
2 **Dionisio Espósito**
12 novillos gordos
8 vacas gordas
3 **Faustino Vila**
5 vacas gordas
40 vacas y vaquillonas Durham una sola marca
4 **Juan P. Curutchet**
30 vacas gordas
50 reses ganado de corte
5 **Emilio Gugelmeier**
10 vacas gordas
6 **Otto Sonderegger**
10 vaquillonas gordas
7 **Juan Nieves**
7 vacas gordas
1 novillo gordo
2 vacas para invernar
8 **Guillermo Bernardi**
4 bueyes gordos
8 vacas gordas
10 novillos
10 terneros
2 vacas lecheras especiales
9 **Isidro Martinez**
20 novillitos 1 y 1/2 año
10 **Milano Hnos. y F. B León**
5 vacas gordas
6 vacas con cria
8 terneros
2 vacas para invernar
11 **Reservado**
para ganados gordos
12 **Vicente Hunkeler**
20 reses ganado de corte
13 **Juan Räber hijo**
10 vacas con cria
14 **Francisco J. Reisch**
8 vaquillonas
10 novillitos
15 **Walter Geymonat**
20 reses ganado de corte
16 **Pedro Pèrez Bidegaray**
14 vacas y terneros
17 **Mariano y Carmelo Rodriguez**
10 vacas con cria
8 novillitos
6 vaquillonas
18 **Balbuena Hnos.**
20 reses de corte
19 **Artigas B. Camacho**
1 lote vacunos
20 **Pedro González**
4 vacas
6 terneros
1 toro
21 **Juan Rodriguez**
6 terneros
3 vacas
2 novillitos

PREFERENCIA

Enrique Ghirardi y Hno.
40 novillos Hereford 3 años especiales para invernar

YEGUARIZOS

Artigas B. Camacho
5 caballos de tiro y andar

VARIOS

Juan Balbuena
1 segadora
1 arado
1 rastra
Zoilo Espinosa
1 charret

FORT:

el zapato de hombre que en la actualidad, viene hacien do época, en charol o gumetal. Surtido completo en

ZAPATERIA WERNER

Para bailes y fiestas

solicite el equipo sonoro y de luz eléctrica del

Instituto Radio 'Helvecia'

— de —
OSCAR RICARDO RUFENER
Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA

Alcaldìa de 4.o Distrito

5 a seccion, Cufré, Depto. de San José

Se hace saber a los interesados a os efectos consiguientes que desde día 11 de Marzo de 1940, se encuentran en esta Alcaldía y a disposición de sus dueños: un toro colorado con su marca correspondiente; un novillito nevado con su marca respectiva; y un ternero colorado, orejano.

JUAN GARCIA VILA
Juez de Distrito

Hogar del Frauenverein

COLONIA SUIZA — DPTO. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A parturientas y convalecientes se ofrece alojamiento confortable a precios razonables. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial

CONSULTENOS CON ANTICIPACION teléfono 158 Nueva Helvecia

Se ofrece matrimonio

para trabajar en quesería, granja o cualquier trabajo de campo.

Para justificar sus condiciones de trabajo osee muy buenas recomendaciones.

Por informes recurrir a esta Imprenta

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo
Seguridad, rapidez, economía

RECURRA A

Arnoldo Kunz

— LUCERNA 1107 —
Teléfono N.º 75 (Provisorio de Navilliat Hnos.)

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Colonia

Apertura de Sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María França se hace saber al pùblico la apertura judicial de la sucesión de doña MARIA MEYER de SONDEREGGER, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.—Colonia, Abril 15 de 1940.

Juan C. Altieri
Actuario

Apertura de sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María Franca, se hace saber al pùblico las aperturas judiciales de la sucesiones de SOFIA ROSALIA WULLICH de GARCIA y de BERTA WULLICH, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta dias. — Colonia Abril 24 de 1940.—Juan C. Altieri Actuario.

Apertura de Sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor José María França, se hace saber al pùblico la apertura judicial de la sucesión doc OSCAR OROSMAN WERNER BILAT citandose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días, Colonia, Abril 30 de 1940.—Juan C. Altieri. Actuario.

Campos en Colonia

SE VENDEN

Ubicación excelente

1.a Fracción: DOSCIENTAS CUARENTA y OCHO (248) unidades, situada muy cerca de Estación Jackson, campo con buenas aguadas, dos poblaciones y alambrados, especial para lechería o pastoreo.

2.a—Fracción: DOSCIENTAS CUARENTA (240) unidades, ubicado frente por frente a Estación Jackson, campo con aguadas especiales, buenas pasturas, alambrados linderos muy buenos, varias poblaciones, galpón, bañadero material para lanares, monte, etc.

Por más informes dirigirse a

EUGENIO J. CAZEAUX
HOTEL BARBOZA — CARDONA

MAYOR RESISTENCIA Y MAS ECONOMIA

son las características del

cemento Portland Ideal

comprobado por la Facultad de Ingeniería, cuyo análisis detallamos:

SUTILEZA
Residuo sobre el tamiz de 900 mallas por cm². . . % 0.03
» » » » » 4900 » » » . . . » 8.12
FRAGUADO de la pasta normal (26 % de agua)
Principio . . . . 2 horas 30 m.
Fin . . . . 7 » 30 »
DEFORMACION EN CALIENTE
Aumento de la separación de los extremos de las agujas de los moldes de Le Chatelier . . . . . . mm. 2.6
RESISTENCIA A LA TRACCION del mortero normal 1.3
A los 7 días . . . . kgs. cm². 35.2
CONCLUSION. El cemento portland ensayado se ajusta, en lo que se refiere a los ensayos físicos y mecánicos, a las condiciones exigidas para las obras públicas.

POR PEDIDOS

Casa Gugelmeier

- Colonia Suiza -

SATURNINO SOSA

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos el 20 de Mayo de 1939

Cirila Font, esposa; Carlos Font, sobrino; y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicho finado tendrá lugar en la parroquial iglesia de esta villa el día 20 de Mayo de 1940 a las 10 de la mañana.

En caso de mal tiempo se postergará para el día 22 del mismo mes y a la misma hora.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelose despedirá por tarjeta.

CICLISMO en Artesano

Se está preparando el velodromo, que por causas de las últimas lluvias y falta de tierra se tenía algo paralizado, con motivo del té danzante que se llevará a cabo el domingo 19 del corriente en honor de Lavalleja Toja por su grán triunfo en el campeonato del Litoral y su brillanre actuación en Montevideo, y a Atilio Itsmouson que también en el mismo «Campeonato Sudamericano» tuviera una honrosa clasificación. Para ese día se están programando varias pruebas en el velodromo. Y donde todo corredor será obsequiado con una tarjeta para dicho té.

Un pedido

La sub comisión de Ciclismo nos pide hagamos saber por intermedio de esta hoja a todos los ciclistas que acaban de recibir una nota de la directiva del Club Artesano, donde dice que todo corredor tiene que ser socio para poder intervenir en pruebas organizadas por dicho club, y que para lo cual se les concederá una franquicia. Y de esta manera hemos cumplido gustoso con tal pedido, pero creemos que no estarán muy de acuerdo los ciclistas, porque no nos parece justo que ¡tantos muchachos modestos que nunca fueron, ni habían pensado ir a disfrutar de las fiestas y bailes que se realizan en la sede social, tengan que abonar un peso mensualmente, solo por participar en las pruebas de Ciclismo.

Creímos que una institución progresista como el Club Artesano que es orgullo entre todas las instituciones deportivas de la República, y que hoy cuenta con un total de más de ochócientos socios no necesitaría del sporte de aquellos que con su esfuerzo van en busca de laureles para coronar su club, o que exhiben su capacidad deportiva hecha a fuerza de derroche y sacrificio para que todavía se les cobre una cuota que no es razonable, porque ellos no tienen interés como digo en la fiestas que se realizan en la sede social del Club Artesano.

Pero de todas maneras ya quedarán advertidos los ciclistas para que se vayan asociando.

Tabaré

EDICTO de MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 29 del mes de Abril del año mil novecientos cuarenta a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don RICARDO ALFREDO SONDEREGGER, domiciliado en esta Villa y doña ROSA MARGARITA D'AVIS, domiciliada en esta seción.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días, como lo manda la ley,

R. I. EGAÑA
Oficial del Estado Civil

Junta Local de Nueva Helvecia

AVISO

La Junta Local de Nueva Helvecia, hace saber a los señores propietarios de edificios y cercos que se encuentren sin revocar, que de acuerdo al art. 12 de la Reglamentación de fecha 20 de Octubre de 1933 y exp. N.o 17/940, deberán dentro del término de seis meses dar cumplimiento a lo que determina el art. 11 que se transcribe a continuación:

Art. 11.—«Todo edificio que se construya, reedi« fique o refaccione, desde la promulgación de esta « ordenanza, deberá ser revocado en su fachada prin« cipal por lo menos, exceptúase de esta obligación, « los edificios o cercos que por la naturaleza y cali« dad de los materiales empleados, se evidencia han « sido construídos para no ser revocados a juicio de « las oficinas técnicas.»

Vencido el término acordado y no habiéndose dado cumplimiento a esta disposición, la Junta mandará construir las obras por cuenta de los referidos propietarios.

Nueva Helvecia, Enero 23 de 1940.

FEDERICO GILOMEN, Pte.
JUAN Z. DURAND, Srio.

Por trabajos Tipográficos recurrir a Imprenta HELVECIA, Nueva Helvecia.

Bochas

En Artesano

El domingo se llevó à cabo en la cancha del Club Artesano el almuerzo en honor de los recientes campeones del torneo regional medallas XXV aniversario fundación del Centro Helvético. Fué una linda reunión de camaradería en la que a medío día se le hicieron los honores a un exquisito asado a la criolla.

Transcurrió el acto en medio de la mayor alegría brindandose por el triunfo de los vencedores.

En el Centro Helvético

Mañana se realizará el almuerzo que la Sub Comisión de Bochas del Centro, ofrece a los que participaron del reciente torneo de bochas XXV aniversario.

En este acto se hará entrega a los vencedores de las medallas conquistadas, el Club Artesano, en sus dos categorías. Podrán participar del almuerzo los socios del Centro y demás simpatizantes inscribiendose en lista que se encuentra abierta en la Conserjería del Centro Helvético a cargo del joven José Schmit.

Cambió de local

Acaba de ocupar su nuevo y amplio local propio, la tienda «La Moderna» del señor Samuel Mindel, ubicado en las calles 18 de Julio y 25 de Agosto, frente a la sede social del Centro Helvético.

Con este motivo, y de acuerdo con el aviso que aparece en otro lugar se dispone, ofrecer a sus favorecedores, una excepcional liquidación, en todos sus renglones.

Hacemos votos porque la mejor suerte acompañe al señor Samuel Mindel, en las actividades que proseguirá desarrollando en su flamante y cómodo local.

El poder del dinero

Era fin de año escolar. El niño del millonario regresó de la escuela a su casa y le presentó a su padre, que estaba con otros amigos, la libreta de clasificaciones. El padre leyó detenidamente las notas y luego gritó enojado:

—¿De manera que no has sacado más que un premio?

—Sí, papá—contestó tímidamente el niño.

—¿Un premio solamente, eh? —gritó el padre—¿Y por qué no has comprado los suyos a los niños pobres?

Una vaca parió cuatro terneros

Informa un colega de Tacuarembó:

En campos del señor Fidel C. Acosta, en Tranqueras, lo que vale decir a pocos kilómetros de nuestra ciudad, una vaca propiedad de Rafael Leiva parió cuatro terneros, dos machos y dos hembras, todos muertos.

Como se ve, trátase de un nuevo fenómeno registrado en nuestro Departamento, y que desde luego, ha causado la admiración de cuantos lo pudieron apreciar.

MADRE

Para mi madrecita; para todas las madres helvéticas y en modo especial, con grande estima y respeto, para las Maestras madres de mi primera Escuela, la Escuela Urbana N.o 40 de esta Villa.—HELVECIO.

Se estremece mi mano al conducir la pluma, como se estremecen las olas encrespadas cuando las agita furioso el vendabal.

Es que el corazón quiere volcar sobre blanco papel, las notas de un canto armonioso, que juguetea hace ya largo rato, sobre el cristal de luz de mi alma.

Desearía que en este instante mi verbo asumiera la opulenta majestad de aquellos inmortales que esculpieron en páginas de oro, las más hermosas alabanzas por quién vida y luz dió al hombre.

Quisiera obtener de las Musas la inspiración suprema, para cantar, con unción y verdad, un cálido himno a lo que en la vida es más bello y generoso.

De la fantasía necesitaría algunas de sus múltiples facetas, para poder componer melódico salmo, por quien, en su serenidad, es la soberana eterna e inmutable del amor en la tierra.

Anhelaría poseer el pincel y la paleta de un Murillo, de un Leonardo o de un Miguel Angel, para pintar en el lienzo imponente del espacio, con los más sutiles colores, el retrato sublime de un ser por siempre y para siempre idolatrado.

Pero en mi grande pobreza, lejos del intelecto de los vates; extraño a las musas y a la fantasía y profano en el arte del color, me resigno a lo que mi torpe mano escribe, porque es el corazón quíen esta tarea impone, y como él es sincero, os hablará del ser más querido por toda humana criatura.

....

Existe un alma buena que no nos olvida un instante, que en todo momento está a nuestro lado para calmar las angustias que nos oprimen y que siempre derrama a nuestro alrededor, a manos llenas, la semilla bendita del amor.

Esa alma buena es la eterna inspiradora de las sinfonías de vida que surgen del laúd que pulsa el corazón, y que por ser tan buena, solo un ángel puede ser, pero si, un ángel, en el cuerpo de una mujer!!....

Hay una voz armsniosa que modula suaves arpegios y cuyas vibraciones jamás mueren en nuestros oídos; existe un rayo de luz divina, diáfano y transparente, que ilumina constantemente nuestro camino, y es feliz verdad la existencia de una fuente de inagotable amor, que responde al nombre sagrado de Madre!!.

Al pronunciar la palabra Madre!!!, nombramos al ser que se venera en todas las horas, con la misma fé que el creyente sincero adora a Dios y con ello se rinde justo homenaje a quién lleva en sí una partícula del Señor y quién bien merece que Jesús baje todas las mañanas de la Cruz, para besar sus cabellos.

Es a nuestra madre a quién primero aprendemos a amar, allá en nuestra infancia, pués de pequeños sabemos de su cariño sin par y de toda su ternura.

Son sus delicadas caricias y sus tiernos besos, que siempre penden de sus labios, los que hacen nacer en nosotros al más elevado cariño, verdadera expresión del sentimiento primero que se forja en nuestra alma.

En sus pupilas encontramos siempre resplandores de cielo; de su alma brotan incesantes rayos de luz, que parecen ser dádivas celestiales y en sus labios moran constantemente los besos que traducen eternidad para nuestras existencias.

Cuanto más vivimos, cuanto más nos aproximamos a la senectud, más y más amamos a ese ser tan caro, porque, paso a paso, hemos comprendido que jamás encontraremos a otra mujer que nos ofrezca con mayor desinterés, un alma tan amplia y pura, como es la suya; que nos brinde generosa un amor inquebrantable, que rivaliza en pureza con las perlas de la aurora, y que ponga a nuestra entera disposición y sin condiciones, los tesoros del bien que sólo para nosotros ha almacenado pacientemente en el cofre inolvidable de su corazón.

La madre es un poema en la vida del hombre, y son dichosos todos aquellos que frente a una santa mujer pueden pronunciar la palabra Madre, y recojer luego, en lo más profundo de su alma, un eco de ternura y arrobamiento.

El hijo que bebe en la copa de la existencia la ambrosía que vuelca en ella su madre, debe pensar siempre que fué Dios quién impuso a la mujer el sacrificio de la maternidad y que para que esa misión se cumpliera, depositó el corazón de cada una de ellas, a un niño dormido.

Y somos nosotros, los que hasta ayer dormimos en su carne, a quienes corresponde tener bién en alto e incólume, el culto sacrosanto del amor filial.

Solamente nosotros, sus hijos, podemos guardar el tesoro inmaculado de su cariño sin egoísmo, ya que no existe en el mundo cristal tan puro que sea capaz de guardar en su seno, a tan delicada y preciosa alhaja.

Y si sabemos cumplir sin renunciamientos con ese gran deber, nos constituiremos en los eslabones positivos de la gruesa cadena que amor se denomina.

Es obligación nuestra el recordar perennemente a la autora de nuestros días, porque son sus besos la fuerza poderosa e inmaterial que nos ayuda a ascender por la cuesta de la vida y porque ella es la mártir mujer que ayer, junto a una rosada cuna, vió pasar muchas horas sin contarlas, velando los latidos del fruto de sus entrañas, que el dolor, el sacrificio y el amor purificaron.

Y en los días que veamos quemarse las alas de nuestras ilusiones; cuando los zarzos y guijarros del camino bañen en sangre a nuestros pies; cuando en el corazón y en la mente se hundan las garras del dolor; cuando sobre el horizonte de nuestro destino se dibujen sombríos los mantos del fracaso y cuando la fe vacile y nos encamine hacía el hastío y el escepticismo, evoquemos a nuestra madre y dos brazos amantes nos cobijarán y un ósculo divino romperá las cadenas que nos esclavizan en el infierno de las pasiones humanas.

No importa que la victoria more en alta cumbre y que la tristeza abra insondable abismo a nuestro paso: Junto a la madre se escalan los más altos montes, y se ciegan los más tenebrosos precipicios.

Junto a nuestra madre rebosa de júbilo el corazón, se despeja la mente y al ánimo mustio recobra toda su serena altivez y en ese preciso minuto, nos sentimos dueños de las noches y los días; nos apropiamos del tiempo y del espacio y nos parece menos dura la tarea de ser hombre.

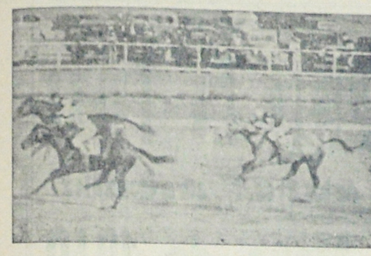
Todo ello se debe a que está a nuestro lado la genial inspiradora de nuestros actos, y es ella, nuestra madre, quién nos conducirá a la meta anhelada.

La madre, en fin, simboliza en el inmenso jardín de la vida, a un lago en perpetua bonanza. Un lago donde flota mecido por la esperanza, el

EXTRAORDINARIA FIESTA HIPICA

El Domingo 26 de Mayo 1940

Pista EILDA PAULLIER



Tres importantes carreras donde actuarán destacados parejeros de la zona. Excelente comodidad para concurrir a ellas con autobuses a todas direcciones y horas. La cancha a 500 mts. de la carretera Montevideo-Colonia, sobre kilómetro 102.

Excelente servicio de bar y la infaltable "parrillada"

PRIMERA CARRERA — **A las 13 y 30** — **Distancia 400 metros**

Premio al 1.º $ 30.00 y al 2.º 10.00

1	FALUCHO	de M. Duran	Tordillo	60 kilos	Jockey	N. N.	E. Paullier
2	BANDIDO	» P. Pérez	Tostado	60 »	»	N. N.	Colonia Suiza
3	POCA VISTA	» A. García	Tostado	60 »	»	N. N.	Bella Vista
4	GOFIO	» E Reyes	Barrozo	60 »	»	V. Reyes	R. de Cofré
5	ARPA	» G. González	Oscuro	60 »	»	G. M. Oca	E. Paullier

SEGUNDA CARRERA — **Distancia 500 metros**

Premio al 1.º $ 100.00 al 2.º $ 20.00.—Entrada $ 15.00

1	ADULON	M. Iduate	kilos 60	Jockey E. González	La Boyada
2	SORPRESA	V. Carbajal	» 60	» N. N.	San José
3	TIGRENSE	I. Roche	» 60	» Berdías	Libertad
4	REDOBLONA	R. Räber	» 60	» G. Viera	Colonia Suiza
5	LO VERAN	E. Soullier	» 60	» G. Zosset	
6	IGUALITO	C. García	» 60	» G. Maciel	Bella Vista
7	GRUYERO	A. Peña	» 60	» Acosta	Bella Vista

TERCERA CARRERA — **Distancia 500 metos** — **Entrada $ 10.00**

Premio al 1.º $ 80.00

1	ASTOLFI	de M. Iduate	kilos 58	Jockey E. Gonzalez	La Boyada
2	SEÑAL	» O. Lopardo	» 58	» Berdías	Libertad
3	TABANITO	» E. Reyes	» 58	» Pistón	R. de Cofré
4	PRETENDIDA	» M. Medina	» 58	» R Sosa	Rincón del Pino

En caso de lluvia las carreras se postergarán para el sábado 1.o de Junio

Advertencia a los señores dueños de caballos:

Mucho se le agradecerá, en caso de no presentar sus caballos, en las distintas carreras, den aviso antes de las 12 horas del día de la reunión.

omo de costumbre el martillero G. R. Licio efectuará remates de boletos el sábado 25, a las 20 horas, en el bar de P. y M. Scarenzio.

Para el 30 de Junio ya se han programado dos importantes carreras, donde intervendrán muy buenos caballos de Libertad, R. del Pino, E. Paullier, Rosario y Colonia Suiza.

---

níveo bajel del amor, a quién un sol perpetuo baña y cuyos dorados resplandores son mensajeros del sentimiento más altruista que pueda alimentar al ser humano.

. . . .

Y después que la barca haya atravesado con aquella santa el río del misterio y el rodar incesante de las horas nos digan que ya las estrellas iniciaron su ronda y que están platicando con las brisas; cuando las sombras nos hagan sentir con creciente intensidad su inevitable reinado, y que multitud de hebras de plata den su despedida a algo que se va, miremos en nuestra alma el altar que hemos levantado a quien nos dió magnánimamente el inmenso caudal de su ternura y que sólo nos pidió que siempre fuéramos buenos; evoquemos con cristiana y fervorosa unción ese nombre inolvidable que hemos grabado en el corazon con el buril del recuerdo y del agradecimiento y.... más tarde, elevemos nuestra mirada hacia el cielo y busquemos en él, al punto brillante que nos diga que allí está ella,!!! ¡el amor de todos nuestros amores!!!! ¡y ante nuestras pupilas cansadas, pero siempre anhelantes, aparecerá una vez más, radiante, inmaculada y auroleada por eterno amor, la imagen sagrada de nuestra Madre!!!!...

Helvecio.

Nueva Helvecia, Mayo 11/1940.

LOCAL CAMY Y COMPAÑIA

Ya ha puesto en circulación el martillero señor Rogelio A. Camy, el catálogo que regirá para el remate feria que llevará a cabo hoy en el local Camy y Cía. en Estación Mal Abrigo, con las siguientes haciendas:

A las 10 horas

LANARES

1 **Anselmo Banega hijo**
80 ovejas gordas especiales

2 **Francisco C. Laborde**
30 capones gordos

VACUNOS

1 **Ramón Pérez**
4 vacas con 4 terneros

2 **Erlinda S. de Hernández**
1 lote vacas p. invernar

3 **José Romay**
10 terneros 2 vacas gordas

4 **Pedro Barreix**
1 lote vacas y terneros

5 **Julián Noya**
10 vacas con cría

6 **Ramón Sánchez**
5 vacas gordas 5 terneros

A las 13 horas

7 **Anselmo Banega hijo**
30 reses de corte

8 **Fabini Hnos.**
10 novillos 2 1/2 años
1 lote bueyes gordos
20 reses de corte

9 **Eduardo Zanelli**
1 lote vacas gordas
20 reses de corte

10 **Raúl Bentancur**
30 piezas ganado de cría
1 lote machos

11 **Gil y Bieito**
10 vacas con cría
15 terneros
1 lote vacas invernar

12 **D. Campaña, J. Larre, J. Viera**
10 vacas gordas
4 novillos gordos
1 lote ganado

13 **Rogelio Camy y Cía. y Francisco Laborde**
30 terneros pulpudos y gordos
15 vacas para invernar

14 **Adrián Vignoli**
10 terneros
2 vacas invernada
1 vaquillona gorda 2 bueyes

15 **Gil Fernández**
30 reses ganado corte

16 **Jacinto Vera**
10 machitos sobre año
5 vacas ojcria chica esp.
5 vaquillonas tamberas 2 años

17 **E. Fernández Almirón**
20 machitos
1 lote vacas ojcria

18 **Guillermo Rodriguez**
1 lote ganado de corte

19 **Eugenio Martinez**
1 lote ganado

Excepcional Remate de Tierras

a 30 años de plazo!!

Con grandes facilidades de pago

otorgadas por el Banco Hipotecario del Uruguay

Colonización del campo

de la Sra Minga Arteaga de Maupas

1.717 Hectáreas

Sobre la misma Estación Santa Catalina en el Dpto. Soriano

Convenientemente subdivididas en 36 lotes apropiados para

GANADERIA y AGRICULTURA y 27 QUINTAS y SITIOS

Se rematarán

El Viernes 31 de Mayo

A LAS 3 DE LA TARDE

en su misma ubicación

Cuadro de bases de venta y préstamos otorgados por el Banco Hipotecario

N.º de la fracción	Base de venta por hectárea	Préstamo común	Préstamo de Fomento y Colonización
1-2	$ 145.00	$ 900.00	$ 1 366 15
3 4	145.00	1.000.00	1.514 16
5	115.00	2.000.00	3.093.71
6	110.00	2 800.00	4.351.45
7	110.00	2.700.00	4.162.85
8	110.00	2.250.00	3.454.11
9	110.00	4 550.00	7.003,79
10	95.00	3.150.00	4.845 00
11	105.00	3.000.00	4.621.00
12	115.00	3.000.00	4.643 81
13	115 00	2.550.00	
14	75.00	700.00	
15	75.00	1.400.00	
16	90.00	2.900.00	
17	90.00	2.500.00	
18	70.00	2.250.00	
19	70.00	1.800.00	
20	70.00	1.550.00	
21	105 00	2.550.00	3,976,09
22	115.00	3 350.00	5.215,60
23	115.00	3.950.00	6,069,00
24	115.00	3.900.00	6,018 00
25	115.00	3.500.00	5,416.20
26	115.00	3.550.00	5,460.07
27	115,00	3.900 00	5,992,95
28	105.00	3.800.00	5 902 93
29	105.00	4,750.00	7,353.67
30	115,00	4.600 00	7,113.83
31	115.00	3.950.00	6,111,75
32	115.00	3.400.00	5,241,58
33	115.00	4.000 00	6,200,95
34	115.00	3.750.00	5,818,48
35	115.00	2,250.00	3,476 93
36	115.00	2.800.00	4,360,81

Soliciten el plano definitivo con detalles completos respecto a estas operaciones de crédito

El campo linda con la Vía Férrea y está casi sobre la carretera a Mercedes

POR MAS INFORMES OCURRIR A

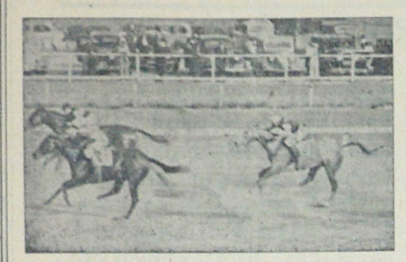
JORGE A. WILSON.

AVENIDA Gral. RONDEAU N.º 1681 — MONTEVIDEO

Rematador: A. Armellino Estevez



Importantes Carreras



en COLONIA SUIZA

— EN LA —

PISTA EL TALAR

de los Sres. Iduate & Gonzalez

el Domingo 19 de Mayo de 1940

Primera carrera — **a las 15 horas** — **Tiro 600 metros**

Entrada $ 50.00 por cada parte, con un premio de $ 250.00 al 1.o más la parada y $ 50.00 al 2.o

	Caballo		Propietario	Peso		Procedencia
1	MINERAL	de	C. J. Robaina	60	kg.	de Drable
2	POCHOLO	»	I. Castillo	60	»	» C. Suiza
3	FUEGO LENTO	»	L. Taberna	60	»	» San Juan
4	Dn. JACUMIN	»	Cellutti	60	»	» Pando
5	COLLERITO	»	M. Orgoroso	60	»	» L. Piedras
6	CATOLICANA	»	A. Cócolo	58	»	» San Pedro
7	CERRO SOLO	»	N. N.	56	»	» L. Piedras

Segunda carrera — **a las 16 y 1/2 horas** — **Tiro 500 metros**

Premio $ 100.00 al 1.o y 15.00 al 2.o

	Caballo		Propietario	Peso		Procedencia
1	LO VERAN	de	E. Soulier	61	kg.	de San Juan
2	ADULON	»	M. Iduate	61	»	» La Boyada
3	REDOBLONA	"	R. Räber	61	"	" C. Suiza
4	RANCHO ALEGRE	»	E. Cabrera	58	»	" Rosario
5	RUBIO	"	C. M. Berges	58	"	" C. Suiza
6	AVION	"	A. Zanelli	58	"	" La Paz
7	NOBLEZA	"	Gfeller	50	"	" P. Chata

Las carreras se correrán a la hora indicada.—Los remates de apuestas y venta de boletos de sport estarán a cargo de la firma MILANO y Cía.—El propietario que presentara otro caballo por el que tiene anotado, éste será retirado.—El propietario que no presente su caballo el día de la carrera, será penado con una multa de $ 10.00 La Comisión de Carreras será nombrada por los dirigentes de la pista para evitar demoras, siendo éstas, personas de responsabilidad.

SERVICIO DE BAR Y VENTA DE ASADO, LECHON, GALLINA, etc.

Entradas: Auto y chofer 0.50 - Caballeros 0.40 - Damas gratis

En Colonia Cosmopolita

Lamentable suceso

En la vecina localidad de Cosmopolita, acaba de ocurrir un lamentable suceso. En circunstancias en que Nestor Wilfredo Pino, jugaba con un matagato, en el interior de su domicilio, se le escapó un tiro, cuyo proyectil fue a herir a una hermanita suya de 9 años, en la nariz. La bala penetró en el caballete, introduciéndose luego en el ojo izquierdo, sin presentar orificio de salida. Esta herida le ha hecho perder la vista lesionada a la infortunada niña. El médico de Servicio Público dispuso que la victíma de este lamentable suceso, fuera de inmediato trasladada a Montevideo, siendo muy delicado su estado, según se nos informa.

Desde Montevideo

Se realizó en los salones del Instituto Anglo-Uruguayo el anunciado «cocktail party» en honor de Ministro ingles Sr. Eugenio Millington Drake y su noble esposa. Ese homenaje fué organizado por el ya nombrado Instituto en colaboración con la ASICUA. Contando el Sr. Ministre ingles y su esposa con grandes simpatias en nuestro medio, y siendo el fundador de aquel Instituto Cultural tan prestigioso, la fiesta revistió brillantes contornos.

—Debutará en breve en uno de nuestros teatros, la notable danzarina española Clara Lujan extraordinaria artista que ha conquistado enormes y positivos triunfos en el Teatro de la Zarzuela de Madrid donde se consagró también Antonia Merced. Se trata de la figura máxima del género, en la actualidad. Que venga pronto! y olé! y olé!

—La prensa se ocupa del fallecimiento del notable hombre de letras lusitano Dr. Alberto De Oliveira ocurrida recientemente en Lisboa. Pierde la política y las letras portuguesas un elemento de singular relieve. Era muy conocido en esta capital. Poseía el doctor Oliveira la suma clásica del saber literario. Formó en paralelo con Eça de Queiroz, Ortigão, Junqueiro y otros literatos famosos de la patria de Camoens. Sus libros «Pombas correias» («Palomas Mensajeras», «Na otra banda de Portugal», «Eça de Queiroz» y otros, revelan las dotes preclaras del humanista docto sin pedantería, ágil, sin superficialidad, ameno, claro y levemente melancólico.

—En Julio venidero se realizará una excursión al Paraguay pudiendo sus integrantes visitar Asunción y el Pueblo General Artigas. Esta peregrinación la organiza el alto y armonioso poeta nacional coronel Edgardo Ubaldo Genta.

—Partió para el Brasil como Delegado Viajero de la Oficina Sanitaria Panamericana, el Dr. A. Machiavello.

—Despues de una larga y penosa enfermedad, falleció en esta capital el señor Oscar Picasso, alto empleado del Ministerio del Interior. Esta muerte ha sido muy lamentada, pues el extinto era dueño de revelantes prendas de carácter.

—Continúa ardiendo Europa. Es aquello un inmenso manicomio. Hasta los que dirigen la horrible matanza están con la cabeza perdida. Adonde va marchando esa vieja Europa civilizada y rica, cuna del Arte y de la ciencia? Se convertirá en ruinas para siempre desapareciendo su grandeza y poderío? Ante tan enorme tragedia nosotros los americanos que según algunos europeos conservamos todavía el carcaj repleto de flechas saturadas de Curaré, nos sentimos a pesar de nuestro salvajismo, integrando un continente propicio a la paz, al órden y a la prosperidad general. Los «indios» se han convertido en gente civilizada. ¡Qué maravilloso es todo esto!—Siguen las Corridas de Toros. Hay revolcones, contusos, heridos y pocas cosas buenas en el redondel. Pero la afición llena los tendidos y el empresario está como una pandereta de alegre. Y no es para menos!

Corresponsal

Carne para Inglaterra

Importánte operación

No obstante la situación de intranquilidad que ia que guerra europea ha provocado especialmente en las fuentes productoras más importantes de nuestro país, he aqui que acaba de concertarse con Inglaterra una operación de ventas de carne, que hace suponer que las cosas continúen felizmente su curso mas o menos normal.

Ello debe ser naturalmente alentador, teniendo especialmente en cuenta, que la carne constituye nuestro principal renglón negociable.

Al respecto de esta operación, un diario capitaleño expresa:

Con motivo de esta operación, se han realizado diversas reuniones en la sede del Ministerio de ganadería y Agricultura, a las que han asistido además del Ministro señor Esteban A. Elena, representantes de los frigoríficos radicados en el país. En esas reuniones se han acordado diversos telegramas dirigidos a Londres, estableciendo las condiciones y precios que regirían la venta, que se trata como ya lo hemos expresado, a diez mil toneladas de carne conservada.

La Comisión de Abastecimiento inglesa, realizó una contra oferta, pero el Uruguay ha mantenido sus precios, coincidiendo en esto con las autoridades argentinas que solicitadas tambien por una partida de carne de igual categoría, han cotizado y mantenido los mismos precios que nuestro país.

Esta armonía en las cotizaciones de uno y otro país para algunas ventas al exterior, permite la celebración de contratos en mejores condiciones para la venta y particularmente para los productores de carnes de la categoría conveniente para la preparasión de conservas. De un momento a otro pues, debe quedar concertada esta operación, que servirá ciertamente para tonificar el mercado de haciendas gordas.

Historia de la calumnia

¡Mirad! un niño coge
varios copos de nieve,
y en hacer una bola
tranquilo se entretiene.

Más, cuando ya en sus manos
la ve formada, en breve
a la vecina calle
la arroja indiferente.

A agitarla comienzan
unos cuantos pilletes,
y gozosos la empujan
al verla engrandecerse.

Y tanto y tanto rueda
que al cabo se convierte
en globo gigantesco
lo que nació juguete...

Lo mismo yo en el mundo
tornarse vi cien veces
en horribles calumnias
mentiras inocentes...

La imprudencia las hace,
la maldad las impele,
y rodando se engruesan
como bolas de nieve.

Ramos Carrión

DE TODO UN POCO

RICO TIPO

Se extrañaba de que en la escuela de contabilidad no hubiera asiento.

BUEN PRINCIPIO

Un joven abogado que acaba de recibirse se encuentra en la calle con un amigo, quien le dice:

—Che, te felicito. Puede decirse que ayer has recibido tu título y te he visto entrar esta misma tarde en el palacio de justicia. Eso significa que tienes ya algún cliente.

—No lo creas: es cosa de mi sastre, que me ha demandado por cobro de pesos.

Compañía Argentina

de Navegación Mihanovich Limitada

Viajes diarios

entre Buenos Aires y Colonia

con la moderna electronave "CIUDAD DE COLONIA"

ITINERARIO

Desde el 2 de Mayo de 1940, hasta nuevo aviso

Salidas de Bs. Aires: Todos los días a las 8 30 h. Argt.

Salidas de Colonia: De Lunes, a Sábados: a las 12 h. Urug. Domingos.............. 20.00 h. Urug.

Informes y Pasajes

Agencia Caballero.—Colonia.

Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Lda.--Cangallo 300, Bs. As

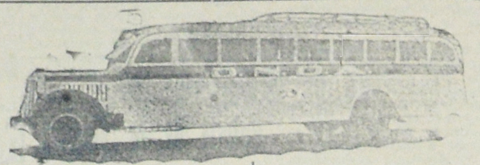
Cia. Uruguaya de Navegacion Lda.—Piedras esq. Solís. Montevideo

ONDA

ORGANIZACION NACIONAL DE AUTOBUSES

El más alto exponente de organización y buen servicio

Por pasajes y encomiendas recurrir a la



Agencia local "Hotel Cervantes", Teléfono 190 - N. Helvecia

ADMINISTRACION Plaza Libertad 1148

AUTOMATICO 82156 - 80877 82727

Guía profesional

Ismael L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Dr. Francisco Giampietro
Medico Asistente del Hospital Pasteur
Medicina General - Enfermedades de señoras y partos - Fitoterapia
18 de JULIO, 2041 bis Apto. 7.o
MONTEVIDEO
Dará consulta de mañana y de tarde en San José, Calle Uruguay 367, los MARTES Y VIERNES. Y en Montevideo, Calle 18 de Julio 2041 Bis. os demás días de 3 a 5 p. m.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

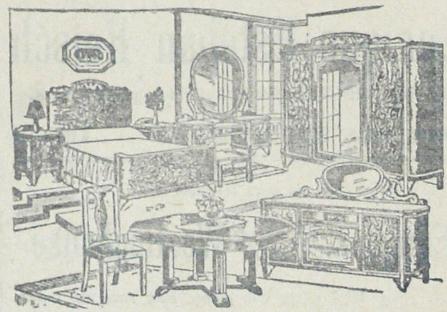
Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia

"LA CONFIANZA"

Mueblería, Colchonería y Carpintería



Ya llegó el gran surtido de muebles, juegos de dormitorio y Comedor, los últimos estilos, y en calidad muy sólida, y muebles sueltos en general, gran cantidad. Camas de hierro, hay un buen surtido. Colchones de estopa y lana, cocinas económicas, veálas y colsuelte mis precios, estoy seguro que le van a convenir, pues, estoy en condiciones de vender tan barato como en la capital. En artículos de mimbre siempre hay cantidad. En Carpintería se atiende de todo trabajo del ramo

Avenida del Puerto — Teléfono N o 181 — N. Helvecia

BERNARDO VERA

PEREZ & SOSA

Remates Ferias, Compra-venta de haciendas, campos, casas, arrendamientos, administraciones, dinero en hipoteca, etc., etc.
ESCRITORIO: Calle Artigas N.o 573, frente a la Plaza Treinta y Tres
Dirección Telegráfica: PERISOSA

LOCAL SAN JOSE

Martes 14 MAYO de 1940 Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

Ferias quincenales. Todos los segundos y últimos martes de cada mes, cerrándose los catálogos con diez días anticipación. La mejor plaza del país, por la gran cantidad de haciendas que concurre, por la gran concurrencia de compradores, por sus grandes comodidades y por su inmejorable organización

Inscriba Vd. sus haciendas

LOCAL PEILE

de Estación Arroyo Grande

El Viernes 14 JUNIO de 1940 Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

Ferias mensuales todos los segundos viernes de cada mes Centro de los Dptos. de San José, Colonia, Flores y Soriano. Gran mercado de ventas, Grandes comodidades

Consigne sus haciendas

Clínica Oftalmológica

de los Doctores W. y A. Meerhoff
Especialistas en enfermedades de los ojos
Paraguay 1281 *Montevideo*
U. T. E. 8-2537

Dr. Ernesto González Arce
Médico Asistente de la Policlínica Ginecológica del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
Consultas en Nueva Helvecia: todos los sábados por la tarde y domingos por la mañana.
En Montevideo: en su consultorio 18 Julio 1333 per. piso ap. 15 U. T. E. 82617.

Dr. Máximo A. Karlen
Jefe de Clínica Quirurgica
Consultas en N. Helvecia:
Martes y Viernes de 15 y 30 a 18 horas
En Montevideo
Los demás días de 16 a 18 h.
Av. 18 de Julio 1445 U. T. E. 8 45 32

NOVIOS

No dejen de ver las bonitas carpetas en los distintos tipos y calidad, que le ofrecemos en venta en ésta Imprenta

Empresa Constructora

— de —

RODOLFO BEGLE

Se encarga de toda clase de trabajos de albañilería

Por trabajos de cementerios, tengo monumentos de varios gustos, como ser panteones, monumentos, tapas de nichos, etc.

CONSULTE PRECIOS

Teléfono N.o 97 NUEVA HELVECIA

Adela A. Cantarini
PARTERA
De la Asistencia Pública
Atiende llamados y consultas particulares todos los días
Calle Colón frente al Hotel Comercio

Santiago S. Bernardi

ESCRIBANO PUBLICO
Escritorio: Calle 25 de Agosto frente a la plaza
Horas de oficina: de 8 a 11 y de 15 a 18 1/2
NUEVA HELVECIA

LUIS MISCHLER

ESCRIBANO PUBLICO
Calle Colón N.o 1081 Teléfono 192
NUEVA HELVECIA

Taller de Herrería

—: de :—

Suc. Amador R. Peña

Reparaciones de elásticos de Autos y Camiones. Especialidad en trabajos de calzar rejas y estirar. Se ocupa en reparaciones de Arados, Rastras y toda clase de implementos agrícolas

Venta de implementos agrícolas y rejas para todas las marcas de arados

Reparaciones de rodados en general.

PERSONAL COMPETENTE

(Avenida del Puerto y Colón 1190) NUEVA HELVECIA

RAMÓN VÁZQUEZ
Importador

Papeles para Imprenta

Este diario se imprime con papel de esta casa

JOSE L. OSORIO 1176
U. T E. 416 142 Montevideo

Dr. Mario J. Garat
Dentista - Cirujía dento - maxilar
Nueva Helvecia CALLE NORTE 1236 Martes, Miércoles y Sábados de 8 a 12 y 14 a 17 horas Teléfono 113
Montevideo JUAN C. GOMEZ 1388 Lunes, Jueves y Viernes a 12 y 14 a 19 horas U. T. E. 8-20-68





Carnet Social

Mañana en las Escuelas locales será celebrado el «Día de los Padres»

Tendrá lugar, mañana, a las diez horas, en los amplios locales de las Escuelas de 2.o grado N.o 10 y 40, de esta villa, las fiestas en conmemoración del «Día de los Padres».

Para estos actos se ha programado un extenso y variado repertorio de poesías, cantos etc. por el personal enseñante de ambas escuelas, y que estará a cargo de los alumnos que concurren a los mencionados centros de cultura.

Para concurrir a estos actos se invita a los padres y familiares de los niños que asisten a las escuelas locales, acertadamente dirigidas por los educacionistas señor Emilio Justed y la señora Carola G. S. de Aranda, respectivamente.

Rumor de cuna

Los esposos Bordón-Verges, se han visto favorecidos por el advenimiento de un nuevo vástago, un robusto varón que ha de responder al nombre de Hugo Ricardo.

Madre e hijo se asisten en el Hogar del Frauenverein y se encuentran muy bien.

Felicitamos a los estimados papás amigos en tan gratas circunstancias.

Luto blanco

El hogar de los esposos Gymonat Fernández lamenta en estos instantes, la dolorosa pérdida de su pequeño hijito, como consecuencia de una cruel enfermedad.

Al hogar en desgracia hacemos llegar nuestras más sentidas manifestaciones de condolencia.

Cine Helvético

¡JUAREZ!.—Todo un acontecimiento significará para esta sala la presentación, esta noche y mañana, del super film Warner Bros «Juarez» interpretado en principal rol por el eximio artista Paul Muni. La prensa, la crítica, y todos los públicos de América han dado su opinión entusiasta sobre esta maravillosa expresión del séptimo arte que aún sobre sus excelsos méritos artísticos posee virtudes que ningún corazón americano pasa por alto. Es la historia del libertador Juarez el magnífico patricio mexicano en su lucha a muerte contra la invasión napoleónica en tierras de América. Es la auténtica narración de hechos que al repetirse en todas las repúblicas de América forman la misma esencia y la conjunción de los sentimientos de toda América. Todo es sublime y bello en esta película. Pintura de ambiente, hechos históricos, reencarnación de hombres que pertenecen a la historia... Todo ha sido respetado y maravillosamente trasplantado al lienzo de plata. Paul Muni, en su magistral rol de Juarez; Bette Davis como la desdichada Carlota, Brian Aherne un ejemplar emperador Maximiliano; Claude Rain como Napoleón III, John Garfield como Porfirio Díaz, etc., forman un cuadro de artistas insuperable. «Juarez» es de esas películas que dejan huella en el corazón de los aficionados. (Conviene reservar sus localidades con tiempo).

EL DRAGON BLANCO.—La matinée de mañana ofrece esta primicia de la «Metro Golwyn Mayer» que interpretan en roles principales Edmund Lowe, Elissa Landi y Sazu Pits. Drama de aventuras e intrigas matizados con notas festivas que logran el interés en todo momento del público. Una primicia de calidad para la matinée de mañana.

Funeral

Debido a las lluvias, el funeral que los deudos mandaron oficiar en sufragio del alma de Juan Andrés Rodriguez para el jueves, fue postergado por las causales referidas para el lunes próximo 15 del corriente a la misma hora. Damos traslado de ello a los interesados en concurrir a dicha ceremonia piadosa.

Sesión vermouth en Artesano

Para mañana a las 18 y 30 horas se anuncia una sesión vermouth en los salones del Club Artesano.

Se verá sin duda esta interesante reunión social de los rojos, muy concurrida por las familias allegadas a la mencionada institución.

La parte musical estará a cargo de la excelente orquesta «Aelien», con buen repertorio de música adecuada.

Baile en Tres Esquinas

Si el tiempo no dispone lo contrario, esta noche, se llevará a cabo el baile, a beneficio de la Escuela N.o 15 que en Tres Esquinas dirige la educacionista señorita María Odriozola.

El acto tendrá lugar en el mismo local de la escuela a las 21 horas, siendo amenizado por el excelente conjunto orquestal «Helvecia» de esta localidad, que dirige el joven Wilfredo Predari.

Reina mucho entusiasmo para este baile, que auspicia la Comisión de Fomento de dicho centro de enseñanza entre las familias de aquel paraje y lugares inmediatos.

Como se hiciera saber oportunamente el baile en caso de lluvia se realizará el sábado 18 del corriente.

De Arroyo Grande

Ceremonia con motivo de la inauguración de la placa en la Escuela local

El Personal Docente y la Comisión de Fomento de la Escuela de Arroyo Grande, tiene el placer de invitar al pueblo para presenciar la inauguración de la placa que lleva el nombre de «Pilar de Herrera de Arteaga», que se efectuará el sábado 11 de Mayo a las 11 horas

El mayor éxito ha de alcanzar el festival de mañana a beneficio de la Escuela N.o 40

Todo un acontecimiento social, promete resultar el hermoso festival que mañana se llevará a cabo en los amplios salones del Centro Helvético, a beneficio de la Escuela N.o 40 de 2.o Grado de esta villa, auspiciado por la novel Comisión de Fomento Escolar que preside la señora Olga B. de Armand Ugón

El acto como lo hemos venido informando, consistirá en un té danzante, con bonitos números a cargo de alumnos de la Escuela 40, y del recitador compatriota joven Ramón Otero, que ha venido actuando en Radio Larve de Montevideo, con destacado brillo.

La Comisión de Fomento cuenta también con la amable colaboración de la actual Directora de la Escuela del Hogar, señorita María Teresa Aquino Beteiú, quien con sus alumnas ha preparado, para ser vendidos en esta fiesta, exquisitos bombones, yemas y caramelos.

Nuestra población, interpretando el sentir de quienes organizan este festival de beneficencia, parece dispuesto a volcarse en gran numero en los salones del Centro, así lo hace suponer la cantidad de tarjetas que ya se han colocado para este acto.

Los sobres «Sorpresa» con un premio de $ 5.00, han sido también colocados totalmente. Las tarjetas del té deben conservarse, pués estas llevan una numeración de acuerdo con la cual se sorteará un frasco de perfume «Edelweis», donado por la Casa Greising.

Un grupo de jovencitas en su mayoría ex alumnas de la Escuela, han ofrecido también su concurso, lo que contribuirá al mejor desarrollo de la fiesta. Son éstas las siguientes: Chiche Amorín, Lita Amorín, Dora Maglia, Ilce Bernstzky, Lucinda Tavares, Olimpia Hodel, Violeta Bernardi, Pelele Sánchez, María Esther Rufener, Nené Morales, Elsa Carbajal, Titi Soulier, Morocha Tavares.

Todos los actos serán debidamente amenizados por el excelente conjunto orquestal local «Helvecia», que dirige el joven Wilfredo Predari, con un variado y novedoso repertorio de música apropiada.

Será pués, la de mañana, una linda fiesta, en la que todos, unos de una manera y otros de otra, han de cooperar al mayor éxito y lucimiento de este acto a beneficio de la Escuela N.o 40.

Boda Camy - Guareschi

Tuvo lugar el jueves en Mal Abrigo, la consagración de la boda de la señorita Rosa Elena Guareschi con el joven Carlos Miguel Camy elementos vastamente vinculados en aquella localidad y zonas inmediatas.

Dió lugar esta boda a un acontecimiento social, de muy lucidas proyecciones, pués participaron de las distintas ceremonias que se desarrollaron con el motivo mencionado, los familiares, y numerosas amistades de los jóvenes contrayentes.

Recibieron los esposos Camy-Guareschi en ocasión de su boda, bonitos regalos y numerosos mensajes de felicitaciones, a las que en forma reiterada unimos las nuestras muy sinceramente.

Exhibición de fotografías

De acuerdo con lo que ya hemos informado a nuestros lectores, tendrá lugar el domingo 12 del cte. la exposición de fotos del artista fotógrafo Señor Vidal Martinez, con estudio en Montevideo, 18 de Julio 1082.

Dicha exposición que se realizará en el amplio y hermoso salón Biblioteca del Centro Helvético, cedido gentilmente por las Comisiones Directiva y de Biblioteca, ha de verse repleto de público durante todo el día domingo en que estará abierto. Hay trabajos muy interesantes, de suave y delicado colorido que ponen de relieve las condiciones del artista que nos visitará.

El Sr. Vidal Martínez se hallará en ésta el domingo y quienes tengan interés en hacerse una artística fotografía podrán dirigirse al mismo Sr. en el Hotel Comercio.

El estudio estará instalado en los altos de la Casa Suiza.

Damos traslado a los interesados.

En la sede del Club A. Zapicán

Con mucho entusiasmo continúan los preparativos para la cena y baile que auspicia la Comisión Directiva del Club A. Zapicán, para el sábado 18 del corriente, de acuerdo a lo que ya hemos venido informando en nuestras anteriores ediciones. El acto tendrá lugar en la sede social de la prestigiosa entidad que preside el estimado vecino de Costa del Rosario señor Luis Widmer, dando comienzo a las 20 horas

La parte musical estará a cargo de la orquesta «Helvecia» que dirige el señor Wilfredo Predari con un ameno y variado repertorio de música adecuada.

Enlaces

El día 15 del corriente mes será consagrada la boda de la señorita Fermina Galarza con el Señor Luciano Barrientos, la ceremonia religiosa tendrá lugar a las 16 horas en la Iglesia Católica de esta Villa.

Dichas ceremonias se realizarán en la mayor intimidad debido al luto que guarda la familia de la novia.

—Para el jueves 23 del corriente, se ha fijado la boda de la señorita María Tomasa Falero con el joven Alfredo A. Tourn, pareja extensamente vinculada en el circulo de sus amistades.

En breve la citada pareja hará llegar a sus numerosas relaciones la tarjeta de enlace de rigor por las que les ha de participar su boda.

La ceremonia religiosa se oficiará en el Templo Evangelico de esta localidad a las 20 horas.

De la Escuela N.o 12 de Costa del Rosario

La nueva Comisión de Fomento tiene el agrado de invitar, a los vecinos de este paraje, para que concurran al acto de la celebración del «Día de los Padres», que llevará a cabo mañana a las 10 horas en el amplio local de la Escuela.

Espera la comisión que organiza este festival, verse fevorecido con la presencia de las familias de aquel lugar, a fin de que el acto se vea prestigiado, tal cual se lo merece, si se tiene en cuenta que va a conmemorarse el «Día de los Padres».

Marthita C Dietschi

A un mes de su fallecimiento

Pasó junto a la vida con el soplo suavísimo de su corazón bondadoso y desapareció bajo el manto hospitalario de la tierra, quien, como ella, un día fué alegría en el hogar, cuando su belleza juvenil tenía por delante un porvenir pródigo de esperanzas.

Un mes ha transcurrido desde el momento aquel en que con voz queda, repetíamos:

«Marthita se ha ido; Marthita ya no nos escucha. Cual mensajera terrena se fué a los cielos, y desde allá, como ángel bueno, ruega por los que la quisimos.»

Un mes ya que no escuchamos el sortilegio de su risa cristalina, que no oímos su voz de terciopelo. Y al desgranarse en lenta sucesión su primer mes de ausencia, su recuerdo se graba más y más en nuestro corazón y, aunque siempre es dolorosa la muerte, es aún más dolorosa cuando se lleva para siempre una hija y hermana que, como Marthita, reunía tantas buenas condiciones espirituales. Frente a lo irreparable se siente con más rudeza el aletazo funesto del dolor y llega hasta el alma la pregunta: ¿Porqué, Señor, porqué?

Marthita: descansa y envíanos desde las regiones en que te encuentras, el álito de tu alma joven y buena que, despojándose de la envoltura terrena, se fué rumbo a otra vida mejor.

Por el perfume de amor, de ternura, de espiritualidad que diste a la vida; ¡que vivas en los cielos, tranquila, por siempre jamás!...

Gramilla

Abril 9 de 1940.

Una invitación del Schweizer Jodler Club de Buenos Aires al Centro Helvético

Ha recibido el presidente del Centro Helvético señor Juan J. Greising, un oficio del Schweizer Jodler Club de Buenos Aires, por el que se invita a nuestra institución social, a participar de las fiestas de aniversario que celebrará la prestigiosa entidad coral que preside el señor Hans Sailer,

Esta tarde realizará la Comisión Directiva del Centro Helvético una reunión en la que considerará dicha invitación

Nos informa el señor Greising de que existe un crecido grupo de socios y familias del Centro, dispuestos a tomar parte de este viaje que se proyectará con el motivo a que nos hemos referido.

En nuestra próxtma edición hemos de ofrecer a nuestros lectores amplios informes al respecto.

En el Liceo Daniel Armand Ugón

Con motivo del acto cultural que se realizará en el prestigioso centro de enseñanza del epígrafe, hemos recibido la atenta invitación que gustosos reproducimos a continuación y que mucho agradecemos:

Colonia Valdense, Mayo 7 de 1940. —Sr. Director del periódico HELVECIA.—Nueva Helvecia.—De mi consi-

Juan Andrés Rodríguez

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Mayo de 1939

Sus deudos invitan a las amistades, para la misa que en sufragio del alma de dicho finado se reallizará el dia 13 de Mayo a las 9 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de la villa de Nueva Helvecia.

Favor que agradecerán eternamente.

deración:

Me es grato comunicar a usted que el Liceo «Daniel Armand Ugón» inaugurará sus actos de extensión cultural el sábado próximo, 11 del corriente, con una conferencia a cargo del suscrito, sobre el tema «Sobre estimación del Romanticismo». Tomarán parte, además, los alumnos del Liceo con recitados y cantos.

Dicha conferencia se llevará a cabo en el Salón de Actos Públicos de este Instituto, dando comienzo a las 17 horas.

La Dirección del Liceo se complace en invitar a usted para asistir a esta conferencia.

Saludo a Ud. muy atte.

Wilfredo Pí
Director

Mañana en la Escuela Concordia

De acuerdo con lo que adelantáramos en nuestra anterior edición, mañana se realizará, en la Escuela N.o 84 de Concordia, la fiesta en la que se celebrará el «Día de los Padres». El acto dará comienzo a las 14 horas y los festejos se cumplirán de acuerdo al programa preparado por el personal enseñante del mencionado centro de enseñanza. La Comisión de Fomento y personal docente invita para el festival que se desarrollará mañana en la Escuela N o 84 de Concordia.

Baile en el Paraje Zunin

Para fecha próxima el Independiente F. C. realizará bajo los auspicios de la Comisión Directiva, un gran baile social, en el amplio local de la sucesión Martín Harreguy, frente al comercio Zunin.

Oportunamente se dará a conocer la fecha para este baile, como así mismo nuevos y amplios informes relacionados con los preparativos de esta reunión social.

El Dr. Juan Carlos Savio

Desde hace algunos días, se encuentra enfermo, atacado de una afección grippal, el Director del Centro Auxiliar local de Salud Pública, Doctor Juan Carlos Savio. Felizmente su mal no reviste gravedad alguna pero ello ha contribuido a que el Doctor Savio se viera obligado a hacer un paréntesis en sus tareas profesionales.

Por el estado de salud del estimado amigo, se interesan a diario sus múltiples amistades.

A los sinceros votos que éstos formulan por el rápido restablecimiento del enfermo, unimos los nuestros.

Enfermos

Desde hace algunos días se encuentra enferma la señora Clara B. de Schmit.—Guarda cama la señora Nélida V. de Bordón.—Se encuentra enfermo el niño Tachi Baumann Calvi.—Algo mejor se encuentra la señora Teresa P. de Naviliat.—Acentúase la mejoría de nuestro particular amigo el señor Francisco Siniscalchi.—Estuvo enfermo el señor Joaquín Vidal.

En su primer aniversario

Con la misma congoja que nos produjera la primera noticia, cuando la vehemencia se ensañó con un espíritu joven, que en su vibrante despertar en la primavera de la vida, encaminó sus pasos por el sendero de lo desconocido, nos oprime el corazón el recuerdo, en el primer aniversario de su definitivo alejamiento.

Ernesto Gabarrot, aquel joven fuerte y sano, poseedor de una privilegiada inteligencia, tuvo un momento de secreta decisión, y respondiendo a quien sabe que raros sueños, quiso partir de este mundo con destino a lo desconocido.

Los que compartimos con él, las horas agri-dulces de nuestra labor cotidiano; los que convivimos en las luchas sin tregua del trabajo diario, no quisimos convencernos en los primeros momentos de que Ernesto, nuestro querido y leal compañero y amigo, se iba definitivamete, que emprendía el viaje sin retorno.

Pero, la ruda y triste realidad, nos va convenciendo, nos va imponiendo la obligación de creer, que se marchó tras la estrella que inspiró su sueño.

Ante ello el recuerdo, la evocación de su persona, nos hace que sigamos viviendo con él, confundiendo nuestro espíritu y nuestro pensamiento con el suyo, sin que el poder invencible de la muerte, nos haya separado.

En el primer aniversario del prematuro fallecimiento de aquella juventud promisoria que se alejó; ¡no sabemos hacia donde! volcamos los flores más preciadas del jardín de nuestro espíritu, que sirvió hermanado con el suyo!

Viajeros

Retornó de Aiguá el señor Juan J. Greising.—Estuvo en la ciudad de San José la señora Benita G. de Soullier.—Regresaron de su viaje de Porto Alegre (Brasil) los señores Rodolfo Begle y Arturo Amann.—Visita su familia procedente de Buenos Aires el joven Otto Wullich.—Estuvo en Montevideo la señorita Lugardita Saibene.—Nos visitó de Cufré el Sr. José Fortunato.—Para la capital el señor Lucas Aguerre y su señorita hija Coca.—Fue al mismo punto el señor Juan Carlos Bó.—Retornó de Mal Abrigo la señorita Margarita Carbajal Arguinarena.—Se ausentó para Montevideo la señora Amalia V. de Carbajal en compañía de sus hijas Elsa, Margot y Gladys. Retornó de Mal Abrigo el joven Walter Ziegler.—En el mismo punto estuvieron los jóvenes Luis Alberto y Arturo Carbajal Arguinarena.—Vino de Montevideo el joven Feliciano P. Werner.—Nos visitó de Trinidad el martillero señor Eustaquio Perera (hijo).—Vino de Mal Abrigo el señor Luis Cioli su señora esposa Josefina Carbajal de Cioli y su hijito Luis Arturo.—Estuvo en la capital la educacionista señora Guillermina Villanustre.—Estuvo en el mismo punto el ingeniero Miguel A. Monne.—Nos visitó de La Boyada el martillero señor Juan Carlos Aguirre.

Para Vd...

Para usted, que es concurrente al cine y que de buena urbanidad, van dirigidas estas advertencias.

¿Porque es que usted, durante la proyección, se mueve, se levanta de la butaca que ocupa, para trasladarse a otra?.

Debería darse cuenta, que está molestando, a personas que han pagado su entrada para ver la función, nó para verlo a usted moverse, y hacer el triste papel de mal educado.

¿Porqué habla en voz alta, no dejando oír a los demás, no puede acaso esperar que termine el acto, si es que tiene algo que decir?

¿Es que usted, no se da cuenta, que molesta, o lo hace a propósito?

Además usted, esta admirando el final de la película, y se levanta para irse, sin haber terminado la escena, ¿porqué no espera un par de minutos más, que nada le atrasarán lo que tenga que hacer; ¿no se da cuenta que el final es lo más interesante, y a veces la explicación del argumento, y que usted con su apresuramiento, lo arruina por completo, haciéndole pasar un mal momento, a aquellas personas cultas que saben lo que es concurrir al cine?

Piense lo que le digo, y me dará la razón, beneficiándose usted mismo.

Compórtese correctamente, y no permita, que lo tilden de mal educado.

Por Milano y Cía.

Liquidación postergada

Debido a las lluvias, no pudo esta firma llevar a cabo la liquidación que había anunciado para el jueves nueve, por cuenta del señor Jacobo Wolhwend.

En consecuencia se ha resuelto postergarla, por los motivos que se mencionan en el párrafo que antecede, para el día lunes 13 del corriente a la una y 30 de la tarde.

Las ventas se realizarán de acuerdo con el detalle que en carteles hizo conocer la firma liquidadora Milano y Cía.

Damos pues traslado a los interesados en concurrir a la liquidación Wolhwend, de la nueva fecha fijada, o sea la del lunes próximo.

POR JORGE A. WILSON

Colonización campos, Sra. Arteaga de Maupas

El señor Jorge A. Wilson, que tiene a su cargo el escepcional remate de tierras, de la señora Minga Arteaga de Maupas, ha fijado la liquidación de este campo colonizado, estableciéndose la del día viernes 31 del corriente.

El aviso referente a este remate ha sido totalmente modificado, según lo podrán constatar nuestros lectores.

A más de la fecha para el remate se hacen conocer diversos asuntos de interés, especialmente el cuadro de bases de venta y prestamos otorgados a grandes plazos por el Banco Hipotecario del Uruguay, cuya lectura recomendamos a los interesados.

Son 1717 hectáreas de campo, subdivididas en 36 lotes y 27 quintas y sitios, apropiados para la explotación de ganadería, agricultura y pequeñas granjas.

El remate dará comienzo a las 3 de la tarde en el lugar de ubicación de dichos campos, sobre la misma estación del ferrocarril Santa Catalina Departamento de Soriano. El campo linda con la vía ferrea y está bien próximo a la carretera que conduce a la ciudad de Mercedes.

Los interesados pueden solicitar el plano definitivo, con detalles completos, respecto a estas operaciones de crédito, en el escritorio del señor Jorge A. Wilson Avenida General Rondeau 1681 Montevideo.

Al Centro Auxiliar de Salud Pública de Nueva Palmira

Acaba de hacerse cargo de la Administración del Centro Auxiliar de Salud Pública de Nueva Palmira, nuestro estimado amigo el señor José A. Gabarrot.

Ya se ha trasladado el mencionado funcionario a aquella localidad, a fin de ocupar su nuevo puesto, en el que indudablemente ha de desempeñarse con la corrección y celo que lo caracteriza.

Felicitamos al amigo Gabarrot, por la designación que fué objeto de parte de la superioridad, y deseamos que la mejor suerte le acompañe en el desempeño de sus actividades en Nueva Palmira.

El señor José A. Gabarrot fijó ya su residencia en Nueva Palmira en compañía de su señora esposa Emmita D'Alexandro.

MOVIMIENTO POLICIAL

En último acuerdo celebrado por el señor Presidente de la República con el Ministro del Interior, Doctor Manuel E. Tiscornia fueron decretados los siguientes traslados y ascensos:

Se nombra Inspector de Policía de la Jefatura de Colonia al Comisario de Ordenes Don Alberto Larrobla; para subrogar a éste al Comisario de la 8.a sec urbana, don Bernardo Irouleguí y en sustitución de éste al Comisario de la 11.a sec. rural, don Juan Zupo Calistro.

—Se traslada al Comisario de la 18.a sesión rural de Colonia, don Juan Francisco Vigna, a 11.a sección rural.

—Se nombra Comisario de la 18.a sección rural de Colonia, al Sub-Comisario de la 5.a sec. urbana, don Pedro R. Manzino; para subrogar a éste al Sub Comisario de 16.a sec. rural, don Gaspar Duarte García; en sustitución de éste al Escribiente de la 3.a sec urbana, don Eduardo E. Mochó y en su reemplazo al Sub Oficial Inspector, don Pablo Bidegain.

—Se traslada en comisión al Comisario de la 5.a sec. urbana de Colonia, don Rufino de la Quintana, a la 9.a sec. urbana; al Comisario de la 8.a sec. urbana, don Juan Zupo Calistro, a la quinta urbana; al Comisario de Ordenes, Don Bernardo Irouleguí, a la 8.a sec. urbana y al comisario de la 16.a sec. rural, don Aparicio Abella, a la Comisaría de Ordenes.

Nuevamente fué postergada por las lluvias la liquidación Massiotti

La firma Arturo Carbajal e hijos nos hace saber, que como consecuencia de las lluvias, fué desde todo punto de vista, imposible realizar el jueves próximo pasado, la liquidación del señor Massiotti.

Aún no se ha establecido la nueva fecha, en cuando se fije, la novel firma que hemos mencionado, la hará conocer a todos nuestros lectores desde estas mismas columnas.

A último momento nos avisa la firma Arturo Carbajal e hijos que esta liquidación se realizará el **Lunes 13 del corriente.**

Las grandes carreras del domingo en la pista "El Talar"

Un nuevo y extraordinario programa hípico han confeccionado los señores Iduate y González, administradores de la pista «El Talar» de esta localidad.

Se trata de dos importantes pruebas en la que como se podrá apreciar, por el aviso que aparece en otro lugar, intervendrán destacados parejeros de distintas localidades de la región. La primera, siempre de acuerdo al programa se correrá sobre la distancia de 600 metros y la segunda sobre 500 metros.

Las sueltas se harán de acuerdo con los horarios establecidos o sea la primera a las 15 horas y la segunda a las 16 y 30 horas. Los remates y la venta de boletos de sport, estará a cargo de la acreditada firma local señores Milano y Compañía.

Estamos seguros pues que esta fiesta hípica que se desarrollará el domingo próximo 19 del corriente se ha de ver nuevamente acompañada por el más amplio de los exitos.

En la pista se ofrecerá un buen servicio de bar y a medio día el clásico asado con cuero se pondrá a la venta del público.

En ediciones próximas haremos nuevos comentarios sobre estas importantes carreras a disputarse en la pista «El Talar».

El señor Wilfredo Pí

Días pasados tuvimos el placer de recibir en nuestra redacción la visita del conocido intelectual compatriota señor Wilfredo Pí, actual Director del Liceo Daniel Armand Ugón, de Colonia Valdense.

Compartimos breves instantes de amena charla con el distinguido visitante, quien llegó a nuestra casa con el saludo de un viejo amigo y colega el señor Augusto Pintos, actualmente en Durazno.

Agradecemos la atención del señor Pí.

— POR —

Nuestros Mercados

Plaza local

QUESO. Por queso tipo especial puede obtenerse entre $ 0.42 y 0.44 el kilo; por id. corriente pagan entre 0.40 y 0.42.

CREMA: Vale $ 0.80 el kilo de grasa butirometria.

MANTECA: se paga $ 0.80 k.

MIEL. Puede obtenerse entre $ 0.28 el kilo.

CERA. Se paga $ 1.00 y 1.05 el kilo.

GALLINAS. Se pagan a $ 0.26 y $ 0.28 k.

POLLOS: Valen $ 0.30 el k.

PATOS: $ 0.70 el kilo.

GANZOS: $ 0.80 y $ 0.90 la yunta

HUEVOS. $ 0.39 la docena.

Milano y Cía

REMATADOR Antonio Milano - Remates - Negocios Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia próximo al Paso Mugglin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 14 de MAYO de 1940

a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cía

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kilómetros de Nueva Helvecia próximo Paso Mugglin

2.o REMATE FERIA DEL MES

El Martes 28 de MAYO de 1940

a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha. El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cía.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia-Carmelo ferias ganaderas mensuales

Viernes 17 de MAYO

POR ANOTACIONES:

MILANO Y CIA. Escritorio Calle Berna, N. Helvecia — ALFREDO SOULIER Conchillas Dpto. Colonia

Ecxelente oportunidad!

Ofrecemos en venta, una granja ubicada en las puertas de Colonia Suiza, que reune todas las condiciones de la importancia de un buen establecimiento.

Amplia y cómoda casa de familia, casa para personal, grandes galpones, luz eléctrica, teléfono, Molino aguas corrientes etc.

Gran cantidad de árboles frutales, en plena producción, viñedo, montes maderables etc.

Recomendamos muy especialmente este excelente negocio, por tratarse de una magnífica oportunidad.

Se dan además para compra de este importante establecimiento facilidades de pago.

Por más datos recurrir a nuestro escritorio

calle Berna Nueva Helvecia — Teléfono N.o 64

MAYO 22 MIERCOLES

Feria Mensual

en

Local P. Antolín

Todos los cuartos Miércoles con el Sr. RAFAEL URRUTIA

Dirija sus anotaciones a MILANO Y CIA. tel N.o 64, N Helvecia, o a. Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

REMATE MENSUAL

El Sabado 25 de Mayo

a las 13 y 30 horas

La casa de remates de Milano y Cía. se instaló en la calle Treinta y Tres, frente a la Junta Local

Por poca plata, puede surtir de muebles su casa, comprarse una máquina de escribir, de coser, una caja de hierro en fin, cualquier renglón mucho más barato que en lado alguno. Todo en perfecto, estado. Visítenos y nos dará la razón.

¡O J O!! hacemos intercambio de mercaderías.

Una manga con tanque para nafta
Un motor de 1 caballo y medio para una lancha en buen estado

Milano y Cía.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de campo

a 400 metros de la carretera Montevideo-Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

LIQUIDACIÓN

El Viernes 31 de Mayo

En Riachuelo. Por cuenta de la señora Susana N. de Cesan Haciendas, Utiles y Herramientas

VEA VOLANTES POR DETALLES

Por otros informes a MILANO y Cía.

Teléf. 64 — Nueva Helvecia

Necesitamos varios campos PARA ARRENDAR

tenemos numerosos interesados

Pueden hacerse ofrecimientos en nuestro escritorio Calle Berna o llamando al Teléfono N.o 64

— NUEVA HELVECIA —

Milano y Compañía

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros, 354 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cía. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tarariras Dpto. Colonia, con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de inmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a MILANO y Compañía

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

Liquidación por cuenta y orden del señor JACOBO WOLHWEND

Suspendida por mal tiempo para

El Lunes 13 de Mayo

a las 13 y 30 horas

haciendas, útiles, herramientas y remate del arrendamiento del campo con la base $ 13.55 la Hectárea. Por datos e informes a

Milano y Cía.

Telèfono 64 :—: :—: Nueva Helvecia

De Mal Abrigo

Demostración en honor de la pareja Guareschi-Camy

Tuvo lugar en esta localidad la demostración que las amistades ofrecieron a la señorita Rosa Elena Guareschi, y al joven Carlos Miguel Camy Arguinarena.

En la Sede del Club Social local, se realizó en honor de la pareja un baile y lunch que fue debidamente amenizado por la orquesta de esta población.

El acto alcanzó muy lucidas proyecciones, pues participó de este acto, un crecido nucleo de sus amistades.

Al servirse el lunch, hizo uso de la palabra el señor Pedro A. Cruz que pronunció un bonito discurso. Luego la señorita Margot Brangado hizo entrega a la señorita de Guareschi de un hermoso ramo de flores naturales y de un pergamino con motivos muy originales obra del acuarelista local don Eugenio Brodowsky, firmado por todos los asistentes.

De inmediato, la homenajeada usó de la palabra agradeciendo el homenaje, recordando que bajo ese mismo techo, donde se les rendía tan alta distinción, en los años de la infancia, juntos ambos, como condiscípulos escolares, estudiaban las rudimentarias nociones del saber, sin sospechar siquiera que, con el rodar del tiempo, aquel compañero de las horas escolares, habría de llevarme, dijo, a ser tambien su compañera de hogar.

Luego de otras referencias aludidas por la señorita Guareschi, la concurrencia coronó sus palabras con una nutrida salva de aplausos, continuándose el baile hasta pasada la media noche.

Recientemente el joven Camy, fué objeto de otra demostración, consistente en una cena, rodeando al homenajeado no menos de un centenar de amigos.

Se le hicieron los honores al exquisito menú servido al efecto, transcurriendo el ágape en medio de la mas sana y franca camaradería.

Ofreció la demostración el señor Cruz, y agradeció en forma muy emocionada el homenajeado. Ademas hicieron uso de la palabra el Doctor Juan B. Geninazzi y el joven Juan Gonzalez Cornú. Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos por los participantes de esta hermosa reunión efectuada, como decimos, con el fin de despedir de la vida soltero al joven Carlos M. Camy Arguinarena.

POR ALFREDO CARBAJAL

Doy cuenta haber efectuado la venta de una fracción de 90 Hcts. campo que recientemente ofrecia en mis anuncios, habiendo sido comprador de ella el Sr. José Carlos Schölderle y vendedores las señoras Rosario Mendaña de Cervetti e Ine- Mendaña de Greising.

Operación ésta que se efectúa al precio de 196 pesos com. 51/100 importando dicha operación $ 17.760 47.

Tambien he efectuado el arrendamiento de 150 Hts. campo que igualmente ofrecia en mis avisos.

De las fracciones de campo que he venido ofreciendo en arriendo, sobre el San Juan y Piedras de Espinosa, han sido arrendatarios los Srs: Juan Rodriguez Fernandez, Bruno Rondan, Atanacildo Aguiar, David Bonjour, Benito Espinell, Domingo Cabrera y Miguel Mega.

Solo dos de estas fracciones me quedan disponibles, lotes 10 y 11, hermosa invernada y buen campo de labranza.

De Costa del Rosario

En la Escuela N.o 12

Acabe de ser nombrada la Comisión de Fomento de la Escuela N.o 12 que en Costa del Rosario funciona bajo la acertada dirección de la educacionista señorita Irma Esther Ricca Pontet.

En la distribución de cargos de dicha Comisión quedó integrada de la manera siguiente:

Presidente, Sr. Juan José Viera; Vicepresidenta, Sra. Micaela I. de Mendiberry; Secretaria, Srta. Ema Viera; Tesorera, Srta. Irma Esther Ricca Pontet; Vocales, Srtas. Alicia Lauber, Amelia Lauber y Sr. Luis A. Carbajal.

Día de los Padres

En este centro de enseñanza se celebrará el Día de los Padres, mañana 12 de Mayo con un interesante acto, programando a tal efecto.

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo

Seguridad, rapidez, economía

RECURRA A

Arnoldo Kunz

— LUCERNA 1107 —

Teléfono N.o 75 (Provisorio de Navillat Hnos.)

HIPICAS

En la pista Cufré

Para el domingo 12 del corriente, se ha programado un interesante festival hípico a desarrollarse en la Pista Cufré del señor Alfonso Waller.

En la prueba principal se han anotado los siguientes parejeros: N.o 1 Sorpresa del señor Vital Carbajal; N.o 2 Yego del señor Silvio Fernandez; N.o 3 Zorzalero, del señor Alfonso Waller.

Se correrá sobre la distancia de 500 metros, la suelta se hará por cinta y las apuestas de cada parte serán de $ 20 00.

Los remates y ventas de boletos de sport estarán a cargo de los señores Doroteo Betancour e hijo, en la misma pista a las 13 y 30 horas.

No Pierda Tiempo!

Vendo por ausentarse su dueño de esta localidad, una casa tipo chalet, nueva, con un galpón grande, un camión de 2.000 kg. todo en buen estado, con reparto y clientela. Mas de 2.000 metros de terreno, en conjunto $ 2.800.00. Se entrega de inmediato. Tratar en mi escritorio Calle 18 de Julio Frente a la Plaza.

Juan Estevan

Nueva Helvecia — U. T. E. 86.

SE OFRECE - -

Herrero con amplios conocimientos del oficio, para trabajar en pueblo o campaña

Los interesados pueden informarse en esta Imprenta o en el Café Montevideo, calle Lucerna y Artigas

—: NUEVA HELVECIA :—

Se vende

Voiturete «NASH» en buenas condiciones, cuatro cubiertas nuevas, rueda auxiliar completa, en inmejorable estado de pintura y tapicería, modelo 29, de seis cilindros.

Los interesados pueden tratar con Carlos Brunet o en esta Imprenta donde se darán informes.